



免費贈閱
歡迎取閱

紐約基督徒短期宣教訓練中心 **出版**
NYSTM
140-44 34th Ave., Unit CA&CB,
Flushing, NY 11354
Tel/Fax: 718-460-9308
E-mail: truthmonthly@nystm.org

真理報

美東版

TRUTH MONTHLY 華人基督教月報

2019年12月第220期

人生對焦，清晰精確

柴鄭玉雲

p.4

人生的平安

田森傑

p.6

人生的操練

吳君才

p.12

麥友·密友

廖木

p.13

回望看得見的印記

余德淳

p.14



• 林向陽 •

普世歡騰 救主降生

人類歷史最重大的轉捩點

影響人類歷史最重大的事件並不是工業革命、醫藥、電腦等等的發明，而是神的獨生愛子耶穌基督的降生。人類歷史因祂的降生被分成兩半，耶穌降生之前稱為公元前（BC），降生後稱為公元後（AD），故此，整個世界的歷史都被耶穌的降生影響了。神的兒子耶穌的確曾降生人間，祂的降生不但改寫了人類的歷史，而且把人從永遠的滅亡中拯救出來，對全人類影響之深遠，難以用筆墨形容。走筆至此，我想簡單地與你分享耶穌降生的事情：

聖經多處預言聖子的降生

1· 基督降生是神的救恩計劃 舊約聖經預言基督降生的經文多不勝數，甚至連祂降生的地點、目的，甚至如何為世人代死也預言得十分詳細。故此，耶穌的降生並不是突發的事件，而是神起初就有救恩計劃。早在人類的始祖犯罪背逆神，與蛇一同受神審判的時候，神就已經把祂的救恩表明出來了。

2· 基督為童貞女所生，敗壞掌死權的撒但

神對夏娃與蛇宣告：「我又要叫你和女人彼此為仇；你的後裔和女人的後裔也彼此為仇。女人的後裔要傷你的頭，你要傷他的腳跟。」（創三15）女人的後裔就是童貞女馬利亞所生的耶穌。耶穌的降生與救贖，使魔鬼撒旦受到致命的重創。

3· 歷代先知預言的基督降生

此外，神又藉著歷代先知多次預言耶穌基督的降生，在眾多的舊約經文中，最令人津津樂道的是耶穌降生的七百多年前，神藉著先知以賽亞所說：「因此，主自己要給你們一個兆頭，必有童女懷孕生子，給他起名叫以馬內利（神與人同在的意思）。」（賽七14），以及「因有一嬰孩為我們而生，有一子賜給我們。政權必擔在祂的肩頭上，祂名稱為奇妙、策士、全能的神、永在的父、和平的君。祂的政權與平安必加增無窮。祂必在大衛的寶座上，治理祂的國，以公平公義使國堅定穩固，從今直到永遠。萬軍之耶和華的熱心，必成就這事。」（賽九6-7）

不但如此，聖經連耶穌降生的地點伯利恆也預言了：「伯利恆以法他阿，你在猶大諸城中為小，將來必有一位從你那裏出來，在以色列為我作掌權的，他的根源從恆古，從太初就有……」（彌五2-3）。

4· 舊約預言基督為罪人受苦捨命

舊約聖經多處又預言了耶穌的受難和捨命，如祂將被賣三十塊錢（亞十一13），祂本是無罪，卻為世人的過犯受害，為我們的罪孽被壓傷，神使我們的罪都歸在祂身上，以祂為贖罪祭（參看以賽亞書53章），祂的骨頭一根也不會被打斷（出十二46），會被人用槍扎（亞十二10），死後被放在財主的墳墓裏（賽五十三9），祂的身體不會朽壞（詩十六10），祂的國度和權柄永遠長存（但七14），許多人因認識祂而被稱為義（賽五十三11）等等。

看到這裏，能不令人拍案驚奇，讚嘆神救恩計劃的奇妙嗎？怪不得以色列民世代代都在引頸期盼彌賽亞救主的到來。……（文轉第2頁）



營養師搭配早午餐，免費接送，健康養生，社交活動
每天敬拜分享禱告 聖經課程 認識神和明白聖經

祝福成人活動中心
Blessing Social Adult Day Care

歡迎來到祝福之家！平安喜樂常伴你！

服務對象：成人，老人需要社交、保健鍛煉日間照顧者、憂鬱症、早期或中期老人癡呆症。

申請資格：持有有白卡(Medicaid)和需要保健和照顧者

地址：71-19 162nd Street, Fresh Meadows, NY 11365

近Q64, Q65公車，停車方便 網站：<https://blessingdaycare.org/>

【聖經學習課程：16句經文帶你讀懂整本聖經】

第4句：女人的後裔要傷你的頭。《創世記》3章15節

❖ 歡迎老師及義工一起參與老人手工

電話：718-986-4345 趙瑞娟

免費早午餐



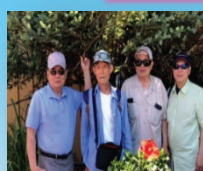
健康養生



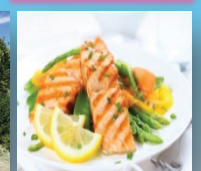
信仰生活



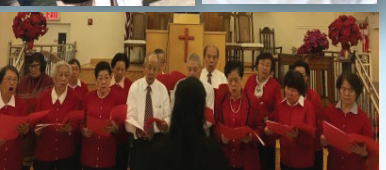
每月旅遊



每月美食



繪畫班



祝福合唱團

Social& Activities興趣學習

星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
早操/早餐	早操/早餐	早操/早餐	早操/早餐	早操/早餐
敬拜禱告	敬拜禱告	敬拜禱告	敬拜禱告	敬拜禱告
保健啞鈴班	電子琴班	電子琴班	書法國畫	電子琴班
健身/按摩/電影	健身/按摩/電影	健身/按摩/電影	健身/按摩/電影	健身/按摩/電影
益智健康操	英文班	書法國畫	讚美操	合唱團
午餐/遊戲	午餐/遊戲	午餐/遊戲	午餐/遊戲	午餐/遊戲
讀3章聖經	讀3章聖經	聖經課程	讀3章聖經	讀3章聖經
椅子操	椅子操	手工藝	椅子操	美甲/美容
下午茶	下午茶	下午茶	下午茶	下午茶



教養之路， 首先自省

• 王澤鳳 •

**「你們做父親的，不要惹兒女的氣，只要照著主的教訓和警戒，養育他們。」
（以弗所書六：4）**

兩個月前，有一個姐妹在微信上跟我訴說，她十四歲的小女兒，在成長過程中，內心受了很多傷，很需要醫治、安撫，現在已經到了不想出門、不想見人的地步。到了九月初，她又訴說，現在家裡的處境很糟糕，他們父女倆關係很僵，一句話都不能說。孩子只要和他意見不一致，就會發生衝突，孩子明確表示缺乏家人關愛，感覺活著沒意思，真是「說話浮躁的，如刀刺人」（箴12:18a）。九月中告知，現在孩子都抑鬱了，不能上學；最近忙著給她看病，家裡需要有人隨時照看她，怕她出事。而她先生還覺得是她太慣著孩子，把孩子慣壞了。

十月初，也接到一位嚴厲父親的電話，電話中氣急敗壞，因為九年級的女兒得了焦慮症，不能上學，不肯去見心理醫生。事實是有一晚為了上不了網和母親大吵，吵到鄰居報警，警察來到將女兒強制送醫，住院兩天，確診為焦慮症，至此父母才知道女兒病了。接著母親講述，非常擔心女兒的生命，怕她晚上跑出去，就不見了。因為女兒一直說「活著沒意義，不想活下去」，自從住院回家後，自殘、打頭……等行為不斷發生。豈不知「言語暴戾，激起怒氣」（箴15:1b）。那位母親一邊哭一邊說，在長期壓抑及擔心的情況下，她自己的身体也得病了。

近來年，這樣的案例，似乎愈來愈多。很多父母都是等到孩子出現症狀之時，才意識到問題的嚴重性。每當面對這些無助的父母，看到他們內心的焦慮與急躁，就很想讓他們明白：父母的情緒反應往往就是引發孩子學習問題的背後因素。因為孩子稍微出現一點問題，父母就情緒失控、大加撻伐、指責、批評、講道理……等等，這樣不但幫不了孩子，反而導致孩子內心更大的不安。

唯有父母先調整好自己的情緒，然後再面對孩子的問題；同時所謂面對孩子的問題，也是要以安撫孩子的情緒為先，再一起商討解決問題的方案。要知道當孩子遇到問題的時候，他的情緒

一定充滿了挫折、恐懼或憤怒……等等，這些情緒沒有被安撫好，他帶著這些情緒，怎麼有能夠照著你的指示去改正錯誤，解決問題？聖經中提醒「你們做父親的，不要惹兒女的氣，只要照著主的教訓和警戒，養育他們。」（弗六：4）正是要我們明白，有任何問題或衝突發生時，「先處理心情，再處理事情。」其實我自己過去也是無知，讓孩子受了很多傷害，才開始認真學習情感智慧與自我成長，終於明白了什麼叫做「不要惹兒女的氣」。

教育專家指出：「貧窮不會帶來教育的失敗，但精神上的虐待是一定會製造一個問題兒童。」俗語說，一分脾氣七分害。父母的壞脾氣讓孩子生活在精神的虐待中，並且終生痛苦。很多家長把孩子的叛逆、調皮搗蛋、不聽話、牛脾氣……等，都歸咎在孩子身上，其實每一個問題兒童的背後，必有一個問題父母，這是鐵一般的事實。只是很多父母不願意去看見自己的問題，總是想盡方法地修理孩子。

有識之士說，教育的本質，是父母的自我修養；教育孩子，就是在修自己的心。我們需要在點點滴滴的生活中，對自己的軟弱、傷痛、罪，能有所覺察，覺察愈深，愈能給予孩子所需要的健全的愛（忍耐、包容、恩慈）。讓孩子感受到愛的「親子關係」比任何教育方法都重要。如果父母能夠認知到自己正是孩子問題的所在，那麼教育首先要做的，就不是如何去教育孩子，而是家長如何進行自我教育了。所以有學者說：「大人們好好學習，孩子們才能天天向上」！學習什麼？學習自我反思、自我覺察；以及真實地表達情緒、疏導情緒來改變壞脾氣。

要知道「心中憂慮，使人消沉；一句良言，使他歡喜」（箴12:25）。如果看到孩子作業沒寫完，不要一下子就火冒三丈地喊：你怎麼還沒寫？天天就知道玩……等等。這樣，孩子就會從此好好寫作業了嗎？恐怕不會！如果想達到想要的效果，或許可以換成說：「我知道你著急去玩

遊戲，但你不按時完成作業，我真的很難過。如果你能在半小時內把作業寫完，我會覺得很開心。」直接表達自己的感受和意願，並認同理解了他的心情。這樣做，孩子更容易接受父母的建議和管教。父母改善自己的脾氣，看上去是為了更好的教育孩子，實際上最終受益的是自己。當我們學會與自己的情緒和平相處時，人生的幸福就變得觸手可及。

我們知道孩子的成長過程中，一定會遇到各式各樣的問題，如果受委曲、做錯事的孩子害怕脾氣不好的父母，不敢向其求救、求助或吐露心聲，時刻擔心受怕，沒有安全感；這樣長期處在恐懼、焦躁的情境中，再有靈性的孩子，都會走向消極、悲觀的世界的。真是「人有疾病，心能忍耐；心靈憂傷，誰能承當呢？」（箴十八：14）前面所講述的兩個憂鬱症、焦慮症的中學生，正是這樣典型的案例。

身為父母，讓我們學習自省，為孩子營造一個和諧健康的環境吧！而在這樣的環境中，我們自己也能得享滋潤！因為一個心中充滿愛和感恩的人，必定言語柔和好脾氣，也才能使上帝無條件的愛綿延不絕地傳遞！

親愛的阿爸天父：

你是慈愛至高的神，我們感謝祢。祢賜給我們家庭及孩子，讓我們在教養孩子的過程中，自己再重新長大一次。藉著孩子的問題，不斷提醒我們要專心仰賴主，不可依靠自己的聰明。藉著孩子給我們的挫折、失敗，不斷磨塑我們做父母的性情，並體嚐神不變的愛。主啊！我要向祢承認在孩子小的時候，我對他的不當管教，深深傷害了孩子的心。我深感懊悔，求主赦免我的罪，再一次洗淨我。並幫助我、指教我，在跟孩子溝通時，如何快快的聽，慢慢的說，慢慢的動怒。主啊！當孩子的心在祢面前完全敞開時，就求祢完全地醫治我的孩子！我這樣不配的禱告祈求，是奉耶穌基督的聖名，阿們！

波士頓華人浸信教會

誠聘全職粵語堂牧師或傳道：

- 正統神學訓練畢業
- 認同浸信會信仰
- 用粵語與國語講道；英語溝通

☎ 聯絡電話：617-804-6036

✉ 教會電郵：cbcogb@hotmail.com

🌐 教會網址：www.cbcogb.org

📍 地址：38 Weston Ave, Quincy, MA 02170

(位於紅線Wollaston地鐵站停車場旁)

女西醫

林慧娟

Wai-Kuen Josephine Lam, M.D.
Board Certified Internist

內科專科

醫學博士

主 治：高血壓、糖尿病、高膽固醇、心臟病、氣喘、花粉過敏、頭暈、貧血、甲狀腺、皮膚病、肝病、腸胃病、腎臟疾病、尿道炎、關節炎、入學檢查、身體檢查

附 設：心電圖、肺功能、驗血、尿、孕、肝炎針

按 受：老人卡、藍十字、牛津 (Oxford)、GHI、Aetna United Health Care Cigna HIP Horizon及各種保險

電 話：(718) 888-9202 (精通國、粵、英語)

地 址：136-30 Maple Ave., Suite 2L, Flushing, NY 11355 (金山停車場對面)

門診時間：星期一至五 (9:00am~5:30pm)；星期二 (9:00am~4:00pm)；星期三、五 (9:00am~5:00pm)；星期六 (9:00am~3:00pm) (星期四、日休診)

紐約美國
紐約州
皇后區
立大學
醫學特
院畢業
文憑
主治醫師

D & S

INSURANCE AGENCY INC.

華輝保險公司

葉祐漢

Danny Yip

汽車
房屋
人壽

商業
勞工
傷殘

退休計劃
長期護理
房屋貸款

2 Mott Street STE 301
New York, NY 10013

TEL 電話：212-227-9940
FAX 傳真：212-227-9949

我天賜

牙科中心

SAMUEL T. JUNG, D.D.S., P.C.

戒天賜 牙醫博士

Samuel T. Jung, D.D.S.

陳秋嫻 牙醫博士

Chau S. Chan, D.M.D.

戒銘恩 牙醫博士

Christopher M. Rong, D.D.S.

范純語 牙醫博士

Chun-Yu Fan D.D.S.

• 急性牙痛

• 隱型矯正

• 蛀牙補牙

• 假牙鑲復

• 根管治療

• 牙周病症

• 牙齒矯正

• 潔齒漂白

• 人工植牙

國立陽明醫學牙醫學士 B.D.S

前榮民總醫院牙醫師

紐約大學牙醫博士 (D.D.S)

現任紐約大學臨床副教授

美洲中華牙醫學會理事

預約電話：(718)-359-4433 每週7天

地址:135-11 40th Rd, #4E, Flushing, NY 11354 | www.samjungdds.com

接受大部份保險
通英、粵、國、福州、上海話

哥頓先生聖地學習遊

國語及粵語講解

講員簡介

哥頓先生：芝加哥慕迪神學院道學碩士，芝加哥三一國際大學神學碩士，耶路撒冷希伯來大學文學碩士 (主修宗教研究)，曾於以色列居住五年，熟識當地旅遊及考古景點，在香港及北美眾教會講授多個以色列相關專題，並擔任神學院之客席講師，現居於紐約市。

聖地遊學見證分享：

www.fuitravel.com/bt1/btshare.html

從養生到永生：
以色列全國深度遊12天團

——2020年7月1-12日

(羅省聖經宣道會田森傑牧師醫學博士隨團)

豪華12天團：US\$2,990，機票自行安排

認識聖地·關愛聖民：
以色列及約旦深度遊12天團

——2020年7月16-27日

(建道神學院榮休教授滕張佳音博士隨團)

豪華12天團：US\$2,970，機票自行安排



福溢旅遊有限公司

歡迎致電查詢及瀏覽網頁：www.fuitravel.com

北美聯絡：1-347-968-6594 (哥頓·羅先生)

[此電話號碼包含WhatsApp 及 WeChat 帳號]

人生對焦，清晰精確

• 柴鄭玉雲 •

1. 渴望的對焦

當人類始祖叛逆神權而自主，人神關係立時決裂。人就成為迷途浪子，人靈魂的深處出現無休止的不安與空虛。這個心靈空洞非物質世界，名利權勢所能填滿。人豈能在創造主以外找到生命終極的意義？人豈能在泉源以外找到滿足？人豈能在根以外找到果實呢？神學家奧古斯丁的禱告：「神啊，是你為自己造了我們。我們的心沒有安寧，直到在你裏面才找到安息。」內心渴望一經對焦，仍是對永恆、意義和歸屬的追尋。「神啊，我的心切慕你，如鹿切慕溪水。」「白晝，耶和華必向我施慈愛；黑夜，我要歌頌禱告賜我生命的神。」（詩篇42:1、8）

2. 定位的對焦

聖經記載一對姊妹花的故事（路加福音10:38-42）。馬大宴請耶穌到家中講道。眾人期待從主聽到生命之道。妹子馬利亞選定位置，靠近主身旁靜聽主話。馬大卻因事忙焦躁，竟走到主面前，責怪妹妹不幫助她，連主也把她遺忘了。馬大忘掉初心，喧賓奪主，冒失說話。而鎂光燈卻照在馬利亞身上。主耶穌確認馬利亞的定位正確，能以專心聆聽，選了上好的福份。「你到神的殿要謹慎腳步，因為近前聽，勝過愚昧人獻祭……你的言語要寡少。」（傳道書5:1-2）

3. 服事的對焦

馬大擅長服事款待，馬利亞擅長思考求知。猶太人看接待客人是很重要的美德和善行。論到服事，上帝喜悅各人按不同的恩賜，盡獻所能，只要專一和甘心。（羅馬書12:5-8）馬大服事主也是愛主的表現。可惜，她越做越多，越多越亂，思慮煩擾。熱心服事也要對焦，不要被工作和慾望所支配。否則忙、茫、忘，忘掉初心，變得多心、分心和不甘心。當焦躁不安，甚至自以為義時，就勉強別人去承受自己失控的情緒和事務。

4. 價值的對焦

馬利亞對主的話語心領神會，她知道主耶穌將要受死，成就救恩。生命的道在她裏面蓄勢待發。於耶穌生前的一次宴會中，她把一瓶極貴的真哪噠香膏全然澆在他身上，讓他得榮耀，全屋滿了香氣。原來在人神之間的愛的天平上，神的兒子已擺上生命的重價來為人作了挽回祭。天秤的另一邊，是人的回應。馬利亞愛主獻出香膏，花上三十兩銀子，而猶大賣主，竟是為了三十塊錢。耶穌確認馬利亞澆香膏是一件美事，並囑咐人當福音傳到那裏，馬利亞的故事也要傳揚。（馬可福音14:3-9）福音是神對人的愛，馬利亞所作的是人對神的愛。究竟主耶穌在你心中的價值有多少？你的人生對焦清楚嗎？

一滴水落在湖裏，立時消失，但落在一片葉子上，就成了晶瑩剔透的露珠。馬利亞就是這一顆露珠，晶瑩耀目。她的人生已成功對焦，清晰精確，蒙主讚賞。

（作者：海外神學院神學學士、中國宣道神學院教牧輔導碩士。曾任基督福音堂及中華宣道會曉麗堂傳道人）



非理性思想：修補撕裂（一）



• 秋霖 •

近日香港的政治紛爭已演變為暴力抗爭，警方與勇武者衝突越來越濫暴，每日的新聞皆影響著情緒，以至影響到家庭、朋友及教友的人際關係。網上片源眾多，不同取材態度帶出不同觀點，都讓人把撕裂中的關係再進一步的破裂，家人親情或友情更走向兩極化。我們可以有甚麼方法去修補已經破碎的關係？政見不同，可否和而不同還是真的誓不兩立？

筆者體會到此時此刻各方真的要冷靜下來，嘗試跳出個人框框（think outside the box）看事情，看大森林而非看單一樹木，從多方角度看社會矛盾而非聚焦黃藍之分，警民衝突誰對誰錯。在一個較大的角度下去看，才能有較大胸襟去明白、包容。起步點，是停止爭執對抗，止罵降溫。

首先，我們不是「非友即敵」的關係 最常見的錯誤：非黑即白的思考模式

首先，儘管大家在政治理念上有所不同，要記住我們不是仇敵，而是親人或朋友。我們都有很多相同點，都曾經為對方付出關心、友情。撫心自問是否因為今次的意見不合而要跟對方斷絕聯繫，老死不相往來？不然的話，就不要把朋友家人處於非友即敵的境地。

如果是對方思想甚至行為已走向極端，已不能理性傾談，那就應該有計劃地避免接觸一段短時間（cool down period），以免刺激對方令關係惡化。這是理性客觀而正面的做法，減少負面衝突，彼此關係冷卻下來，容許日後再次提升。

在未展開跟對方對話前，可以先思考一下，政治觀點是很複雜的，大家在兩個極端之間可以有無數可能，不一定是非此即彼，變成兩極化，這是作為理性而帶有正能量的思維。也可嘗試站在對方的角度看事物，這是非常有效的拉近距離的方法。譬如說，「黃絲」要求政府成立獨立調查委員會是尊重法治精神，六月份的一百萬，二百萬人遊行沒有暴力，很有秩序。又例如「藍絲」要求非暴力，維護現有制度正常運作，是有

其重要的。

「暴力，帶來更多暴力」，「仇恨激發憤怒」，情緒很易失去理智。甘地曾經說過「仇恨罪惡，但不仇恨作惡者。……合作運動不是鼓吹仇恨的。……真正的不合作是不同流合污，不與罪惡合作，但不是與作惡者隔絕。」甘地的不合作運動沒有傷害別人、沒有破壞，他也不覺得不同意或不支持他的就是敵人。若能懷著一個持平者角度，先釋出善意再去溝通，不仇視有異見的人，已經是個好轉向。甘地又說「黑暗無法驅走黑暗，只有光可以；仇恨無法消除仇恨，只有愛能做到。」仇恨與憤怒，這兩種情緒都不能解決問題。他可以說是點出了徹底改善的長遠之道。

第二，先冷靜聆聽，後溫和表達

先讓自己的心平靜下來，才可冷靜地去聽，去講，去溝通。正如在輔導上會用到聆聽技巧去了解受助者的要求，在朋友間也可以應用這技巧加強溝通和建立信任。俄國文豪伏爾泰說：「耳朵是通向心靈的路」，透過聆聽不單止是要了解對方，最重要的是建立信任以及保持可以對話的關係。實際上最常見的溝通誤會，是一早有假設，並把假設當作事實，還未問清對方的意願，就把自己假設的套在對方身上。大家似乎沒有耐心聆聽，也不打算去問對方是否如此想法，更不會詢問對方何以有此假設或理解。為了避免此類溝通的誤會，也為了防止墮入因溝通不良而導致關係破裂的循環，就可先試試說：

「我們的想法有分歧，不如我們輪流發言，我聽你說2分鐘後，你聽我說2分鐘，你同意這樣公平嗎？」

「我聽到你的想法，有些觀點我都同意，我想全面知多些你的想法及論點。」

「你表達了，輪到我表達自己的想法，這樣公平吧？」

如對方用了激進語言，不要急於制止或駁斥，可以耐性地等他說完之後才表示（稍為控制自己情緒）：「你剛才說……用字上，我感覺到被冒犯/不尊重」、「如果別人對你說這番話你有甚麼感覺」、「不論支持或反對甚麼，我們都是

想把事情說清楚，用理據而不需要人身攻擊」。當然，如果對方已不理性地惡意謾罵，用惡毒粗言，就不要糾纏下去，也不用動氣，主動終止對話，沒必要繼續被侮辱。寧願停止再爭執，勝過為爭贏而輸掉友誼。正如聖經所說：「污穢的言語一句不可出口，只要隨事說造就人的好話，叫聽見的人得益處。」（以弗所書4:29）

朋友之間關係平等，但是也可以自己先退讓一步。父母與子女的身份關係不是對等，但聆聽應該是平衡平等的，年青人反權威，所以若以父母長輩身份作指導（由高而下），要他們聽教並不會真心接受，「兼聽則明，偏聽則暗」，有效的聆聽體現了謙遜的教養。聆聽是身教，是以身作則，示範了你的溫和、冷靜與想維持關係的態度。對方再橫蠻的話既是他理虧，而自己也盡了力，於心無愧。筆者完全明白，在衝突白熱化時，根本不是溝通時候。與其製造更多衝突，不如彼此都給予空間。作父母可以做的，是表示你對他（們）的關心，仍然預備飯菜，鼓勵觀察大局，避免身體受傷。

第三，盡可能求同存異盡努力彼此尊重

說到「求同存異」和「互相尊重」，往往是說易行難，然而，南非首位黑人總統曼德拉確實做到了。正如先前所說，當大家都對某一社會事件有既定看法時，很自然用「既定看法」去對話，很快便走到結論：「大家觀點不同，價值觀差距大，無法傾出共識！」繼而不歡而散。如何破解此惡性循環呢？首先，接受有不同起點、立場。其次是找出重點，找出大方向，在討論有爭議的議題時可先找出大家相同的地方（Common Ground），例如大家都是追求公義、相信道理、傷害別人不道德、被傷害的人會痛、家人會傷心、為香港好等等。在與子女討論之前，作父母的，也要先了解青少年心理，避免用「我是父母，我講的你要聽」等語氣用詞。

年青子女在心理發展階段，特別是在反叛期，會懷疑甚至反抗權威，很受朋友、傳媒的影響，在群眾的壓力下容易迷失自我。這時強硬地指出是非對錯與他爭辯，容易造成對立，既傷和氣又徒勞無功。

聽取意見不代表一定要接受，理解對方也不一定要全部依循對方。每個人都有自己的底線和原則，雖然很多事件都沒有絕對，但判斷是非和某行為是否道德，總要跟隨一些大原則。另一關鍵是，成年人不一定以「道理」、「原則」或「法律」去說服青少年，因為即使道理講得通，內心也不一定接受。要令青少年子女改變態度，接受成年人的價值觀，是一條漫長的過程。能夠保持有溝通而不衝突，已是成功，不要要求對方「悔改」，跟從你的意見，不再出去示威……。

求同存異，是在雙方有分歧時保持關係的一種方法，而尊重對方則是大原則，所以包容也是基於尊重，表示尊重不等於示弱，所以請對方尊重都是為他着想為他好，持續的不尊重影響心理健康。「你們要慈悲，像你們的父慈悲一樣。」（路加福音6:36）

人生的平安

Peace of Life

每逢聖誕節來臨的時候，我們都會聽到一首著名的聖詩「平安夜」（Silent Night），詩歌內容講述了耶穌基督在誕生的那夜，天使宣告救主的降生，為人類帶來救恩與平和！只可惜世人不願意遵行祂的和平之路，結果世界仍然充滿著罪惡與痛苦，其中最可怕的就是人類歷史中的兩次世界大戰，然而在這兩次戰爭中曾發生過兩個感人的「平安夜」故事！

在1914年，第一次世界大戰爆發的聖誕前夕，西線戰場有將近10萬名的英、德兩國士兵仍在激戰之中，但當12月24日平安夜來臨時，比利時伊佩爾地區前線的德軍士兵在戰壕布置起聖誕樹并唱起聖誕歌，沒想到這個舉動傳到了英國士兵的戰壕，他們竟也唱聖誕歌來回應，後來兩方士兵暫時停火，彼此交換禮物與戰俘，甚至一起踢足球！在2014年12月5日聯合國的秘書長潘基文在「第一次世界大戰聖誕休戰100週年」紀念活動中再次提起這個事蹟，並指出：「…人們應當記住戰爭的教訓，以及戰爭中所體現出的人性的最為輝煌的事例。」（聯合國新聞）

只可惜人類沒有在第一次世界大戰中吸取教訓，在短短的三十年內又爆發了第二次世界大戰！到了1944年的聖誕夜，歐洲戰局出現了逆轉，盟軍在諾曼底登陸，德軍節節敗退；希特勒於12月16日命令德軍在歐洲西線戰場比利時的阿登地區發動一場「突出部戰役」（Battle of Bulge），這場戰役是二戰中最血腥的一場戰役！就在戰鬥最激烈的時候，德方的許特根森林（Hurtgen Forest）有一位名叫伊麗莎白·維肯（Elisabeth Vincken）的德國婦女，為了逃避戰亂她帶著兒子住在一個狩獵小木屋裡，並不知道戰火已經臨近。正當他們等待父親回家吃聖誕晚餐時，忽然屋外有人敲門，打開門後發現竟是三位美國士兵。窩藏敵軍很可能招惹殺身之禍，但這位德國婦女憑著愛心，勇敢地接待他們！過了不久，他們又聽見敲門的聲音，這次上門的卻是四位飢寒交加的德國士兵。德、美兩兵隔著一扇木門，如同箭在弦上，生死之戰一觸即發！

在這緊急關頭，充滿智慧的伊麗莎白告訴雙方士兵屋內有敵方士兵將與他們一起用餐，並請他們把武器交給她放到門外：「今晚是平安夜，不准殺戮，請把槍給我吧。」終於伊麗莎白說服了雙方放下槍彈，簇擁在小木屋中等待晚餐。房屋裡德、美兩兵分坐一邊，沉默無聲、無言以對。其中一位德國士兵用拉丁語唱起「平安夜」，而美國的士兵也用英語合唱，雙方都流下了眼淚！用餐時，伊麗莎白含淚禱告：「主啊！請祢來到我們當中，賜福給我們……」因著基督的愛，伊麗莎白的禱告化解了德美兩兵的冤仇，其中一位學過醫學的德國士兵還幫助一位美國士兵療傷，為他取出了身上的子彈！他們在同一屋簷下渡過了真正充滿愛與溫暖的平安夜。第二天早上，士兵們各自分散的時候，伊麗莎白對他們說：「我希望有一天你們都能夠平安回家，願神賜福、看顧你們！」德國士兵指給美軍安全的道路逃生，他們後來都平安地回到家鄉！（注一）

這個感人的故事並沒有被人遺忘，1985年美國前總統里根在二戰結束40年週年紀念大會演講時特別提到這個故事！他說：「這個故事應當不斷地被述說，因為我們很少聽說過有關於建立和平與化解冤仇的事蹟！」後來伊麗莎白的兒子弗瑞斯（Fritz Vincken）移民到了美國，與當年那位受傷的士兵布蘭克先生（Ralph Blank）再度相遇！

這些士兵們能夠在戰火中享受平安完全是出於基督捨己的大愛，正如聖經所說：「因他使我們和睦，將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆；而且以自己的身體廢掉冤仇，就是那記在律法上的規條，為要將兩下藉著自己造成一個新人，如此便成就了和睦。」（以弗所書2:14-5）各位親愛的朋友們，您在此時此刻的心中有平安嗎？您願意在這聖誕節認識這一位賜平安的救主嗎？如果您願意的話，請您作以下的禱告：「親愛的主耶穌，我相信祢的誕生是為了我的過犯與痛苦，我感謝祢對我的拯救，祢曾經為了擔當我的罪而死在十字架上，並且在第三日從死裏復活！求祢賜給我心中真正的平安，奉主耶穌的名禱告，阿門！」



人生天地線
• 田森傑 •
Timothy Tin

During Christmas time, the music of "Silent Night" can be heard everywhere. Our Savior's birthday was proudly announced by the angels with peace and glory. On the contrary, our world is filled with sin and pain especially during WWI and WWII. However, two touching stories had taken place during these wars!

On the outbreak of WWI in 1914, nearly 100,000 British and German soldiers on the Western Front battlefield were still in fierce battle. Yet on Christmas Eve, the German soldiers on the front line of the Ypres region of Belgium unexpectedly arranged Christmas trees around the trenches and had Christmas carols. This festive spirit drifted to the English side. Both sides began to sing in unison and concluded with a temporary ceasefire, exchanging gifts and prisoners, and even playing soccer together! On December 5th, 2014 Ban Ki-moon, the 18th Secretary-General of the UN made an announcement about this memorial event on the 100th anniversary of post-World Wars: We should learn a lesson from the past miserable world wars that led to the need of the establishment of the UN and how we had experienced the brightest side of humanity in the midst of a war.” (UN News)

Yet within a short period of 30 years, WWII broke out! On December 16, Hitler ordered the Germans to launch a "prominent battle" in the Ardennes region of Belgium's western battlefield in Belgium (Battle of Bulge), the bloodiest battle in World War II. In the peak of the battle, a touching story took place.

A German woman named Elisabeth Vincken brought his son to live in a deserted hut in Hurtgen Forest to escape from the war, not knowing the war was near. While waiting for her husband to come home for Christmas dinner, she heard knocking at the door, and found three American soldiers at the door. She knew that harboring the enemy was punishable by death, but she welcomed them with love and courage. Then four German soldiers came by and asked for shelter. The battle of life and death was on the verge!

Elisabeth asked the soldiers from both sides to leave the weapons at the door and had dinner together. As they were silently eating, one German soldier started singing Silent Night in Latin! An American soldier joined in singing in English! Tears filled their eyes. Elisabeth prayed with the power of reconciliation, “Oh Lord please be in our midst and bless us...” A German soldier even performed surgery on an American soldier! That's a true Silent Night! The next morning, upon departure, Elisabeth blessed them, “I hope one day you will all go home safely. May God bless you!” They did go home safely at the end! ^[1]

This story hasn't been forgotten. In 1985 the 40th President of the U.S., Ronald Reagan restated this incident at the 40th anniversary of the post-world war. Elisabeth's son, Fritz Vincken was able to meet with the wounded American soldier from that night!

What really brought peace to these soldiers is the Love of Christ. “For He himself is our peace, who has made the two groups one and has destroyed the barrier, the dividing wall of hostility, by setting aside in his flesh the law with its commands and regulations. His purpose was to create in himself one new humanity out of the two, thus making peace,” (Ephesians 2:14,15)

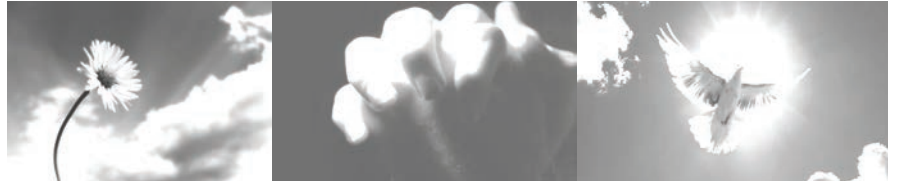
Dear friends, at this moment, do you have peace in your heart? You may pray like this: “Dear Jesus, I believe that you were born for my sin and pain! That you for your salvation. You have carried my sin on the cross and resurrected on the third day. Please give me this true peace of life today. In Jesus's name, I pray. Amen.”

（作者：美國加州羅省聖經宣道會主任牧師）

(The author is the pastor of Christian Alliance Bible Church)

1. WWII: Christmas Eve miracle brought German & American soldiers together. By James F. Linzey, Chaplain, Major, ARNG (Ret.) December 27, 2017

美東教會消息



12-1月

「教會消息欄」只提供刊登教會聚會活動及課程，歡迎各教會招聘消息登廣告欄。

歡迎各教會提供佈道培靈聚會、公開聚會等消息，以接觸更廣人群。免費刊登三個月，每則以200字為限，每月15號前截稿。版位有限，先到先得。投稿請電郵至truthmonthly@nystm.org

機構及教會活動

中華海外宣道會播恩堂 【社區消息】

- 聖誕節中英文聯合崇拜
12/24/19 (二) 平安夜 7:00pm
 - 年終感恩見證會
12/31/19 (二) 除夕夜 7:00-8:30pm
- 地址：43-72 Bowne St. Flushing, NY 11355

【中文學校】

每週六上午9:30-12:00，全年32週，收費500元(分兩期收費)，招收5歲以上的學童。教導拼音簡體字，著重讀寫，並加設文化課程(詩歌欣賞、中國歌謠、毛筆、摺紙手工等)。

【課後輔導】

招收幼稚園至八年級及新移民班，上課時間週一至五下午3:00-6:00，學費每月260元。小班制度，下午免費供應點心，並提供接PS 24小學到本堂服務。

小班制度、經驗和愛心的老師、教室設有空調

以上聚會、課程均在『播恩堂』進行
地址：43-72 Bowne Street, Flushing, NY 11355
電話：718-445-7640

紐約華人宣道會 【華宣教室】

學生：課後輔導，新移民學生英語加強班，PSAT (8-9年級)，SAT (10-11年級)
成人：英文班(基礎、初級、中級、對話班)，入籍班
查詢：Jenny Yee老師 646-877-6875
NYCAC Office 212-533-3808
電郵：jennyapc220@gmail.com

【2020年日間學士後神學課程】

香港建道神學院美國東岸合辦課程
- 1/8、15、22、29
- 2/5、12、19、26; 3/4、11 (7:00-9:30pm)
科目：舊約希伯來文(二)(選修科)
講師：鄭成中博士

- 4/17 (7:30pm-9:30pm)
- 4/18、23、25 (9:30am-6pm)
科目：禱告神學(正修科)
講師：陳章安博士

新生入學申請：請於課程開始報名前登學院的網頁辦理申請入學手續 - www.abs.edu 或來電聯絡鄭成中博士或方小紅傳道以協助辦理入學事宜，並於開學前將報名表及學費遞交給紐約本部。

以上聚會、課程均在『紐約華人宣道會』進行
地址：160 Eldridge Street,
New York, NY 10002

角聲佈道團 與 MMO媒體綠洲 聯合主辦

【MMO「貼心同行」美加巡迴音樂佈道】

-布碌崙區(粵語聚會)-

【選歌與敬拜流程進深課程】

日期：12/5(四)

【音樂佈道會】

日期：12/6(五) 7:30-9:30pm

地點：信義會基督堂

1070 59th Street, Brooklyn

查詢：(718)972-2517

-皇后區(國語聚會)-

【敬拜讚美帶領與唱歌技巧課程】

日期：12/8(日) 2:30-5:30pm

地點：恩聯宣道會

31-88 137th Street, Flushing

查詢：(718)886-9800

【基督教華語詩歌創作比賽】

日期：12/8(日) 7:00-9:00pm

地點：信心聖經會希望中心

154-02 41 Ave, Flushing

查詢：(718)961-9355

(718)886-9911

-曼哈頓區(粵語聚會)-

【敬拜合唱技巧訓練&選歌與敬拜流程進深課程】

日期：12/7(六)

時間：10:00am-12:00pm & 1:00-3:00pm

地點：中華純正浸信會

103 Madison St, New York

查詢：(212)962-6040

【音樂佈道會】

日期：12/7(六) 4:00-6:00pm

地點：紐約華人宣道會

160 Eldridge St, New York

查詢：(212)533-3808

美東華人基督教聖樂促進會 【2019聖誕聯合崇拜音樂會】

時間：12/7(六) 2pm

地址：應許華人浸信會

842 41st Street, Brooklyn, NY 11232

主題：超越的愛

由美東聖樂合唱團及各教會詩班參與，歡迎參加，紀念救主降生。

詳情請電：黃福牧師 718-833-5113 或
廖牧真老師 917-226-9233

紐約短宣中心

【波士頓冬季本地短宣體驗】

日期：12/13-15/2019(五-日)
地點：摩頓華人基督教會主恩堂
50 Eastern Ave., Malden, 02148
費用：\$60 (不包括餐飯)
登記：www.bstm.org
查詢：blstm120906@gmail.com

-紐約區報名及查詢請聯絡短宣中心-
718-460-9308

紐約靈糧堂

【「闔家團圓」平安夜佈道會】

內容：話劇，短劇，詩歌，和短講
時間：12/24(二) 晚上7:00pm
地址：紐約華埠東百老匯街177號
177 E Broadway New York, NY 10002
交通：乘坐F車，在東百老匯街站下車
電話：212-673-5216
講員：段自成弟兄
誠摯邀請各位並親朋好友，共襄盛舉！

美門華人基督教會

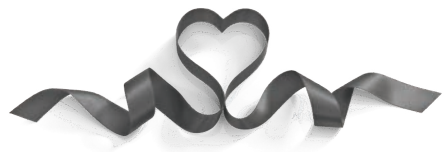
【生活英語會話班】

初到異鄉，有口難言，來美雖多年，交流仍不順。美門教會舉辦生活英語會話班及美國風情介紹，老師愛心陪伴，鼓勵開口。小班授課，分初級，二級。
時間：每週二 10:00-12:00am
每週日 1:30-3:00pm
聯絡：張老師(Anne)
anne.eslteacher@gmail.com
地點：美門華人基督教會
Monmouth Community Christian Church (mccc.org)
189 Holland Rd. Middletown, NJ 07748

法拉盛華人浸信會

【金齡愛群社會服務】

歡迎退休人士、不用上班人士參加
日期：每月第一個週五
時間：10:00am-1:30am
內容：詩歌、健康操、分享、興趣班等...
*活動費用全免
地點：法拉盛華人浸信會
154-29 65th Ave, Flushing, NY 11367
聯絡及詳情請致電：(718)961-2568



大使命團契

每月第一個主日下午2:00-3:00在華人宣道會4樓舉行祈禱會，3:15-4:15佈道；第二至第四個主日下午2:30-4:00於華埠格蘭街CHASE銀行門口擺街站傳福音。歡迎各教會的弟兄姊妹參加，高舉主名！

喜傳福音 · 傳揚主愛

天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。

馬太福音 28:18-20

歡迎查詢：方小紅傳道 (917) 533-5085

決志信耶穌的禱告

你若願意信耶穌與上帝和好，
你可以誠心向上帝禱告說：



慈愛的上帝，創造宇宙萬物的真神，你為要拯救世人，親自降世為人、就是主耶穌基督，為世人的罪釘死在十字架上，第三天從死裡復活，勝過罪惡與死亡。現在我誠心認罪悔改，認耶穌基督為救主，求主耶穌赦免我一切的罪過，賜我永生成為上帝的兒女。求主耶穌進入我心中，帶領我的一生，並賜福給我和我一家。

奉主耶穌基督的名求，阿們。

回應表

- ☐ 我已跟著上述禱告接受耶穌基督為我的救主，請與我聯絡聯繫
- ☐ 我想更多了解主耶穌基督，請給我提供有關資料
- ☐ 我想參加教會聚會，請給我提供教會地址

姓名：_____

聯繫電話：_____

電郵：_____

地址：_____

填寫後請寄140-44 34th Ave, Unit CA & CB
Flushing, NY 11354或致電718-460-9308



短宣中心月訊

信徒興起 · 遍傳福音



紐約短宣 26 週年感恩餐會

NYSTM 26th Anniversary Thanksgiving Dinner

為 紐約短宣中心成立26週年，感謝神過去一直引導和使
用，在美東與眾教會同心推動社區福音遍傳活動！感謝各教牧同工及弟兄姊妹出席11/3紐宣週年感恩晚宴，與我們一同數算主恩及了解紐宣未來事工的發展。願神繼續賜福短宣中心，培訓更多主的門徒，履行大使命，儆醒候主再臨！

餐會講員范文堅傳道（三藩市灣區短宣中心執行總幹事）以五餅二魚的神跡提醒不單憑言語，更要用實際行動來表達什麼是：佈道情、憐憫心。

紐宣董事主席吳光謀牧師致謝義工團隊，多年忠心的事奉，願神紀念他們的擺上！



范文堅傳道宣講信息



短宣中心各董事同工及特別義工



來賓會中一同敬拜讚美神

「尊青 佈道訓練課程」畢業禮

王永恩（波士頓華人浸信會）

「豈可空手回天府」這首聖詩令我扎心多年，主的使命我有否遵行呢？歌詞提醒，未領一人歸信耶穌，如何能見恩主？贖罪的恩典豈不是白白領受，真是愧對恩主。

一個不知如何向人傳福音的我，到現在可以與人分享福音，是經過兩年尊青佈道課程訓練後給我的突破。現在學會了大膽向人傳福音，並且內心雀躍是沒法用筆墨形容，原來作主工能使人有無限的喜樂！

前年我還未受訓，中秋節擺福音攤位時，只會派單張卻不會向人講福音。但去年中秋受訓期間，我向一位女士派單張，並講述福音，她很有興趣，也願意返教會，我的喜樂從心裏湧出來！今年滕張佳音師母來波士頓主領佈道會，這位女士決志信主。榮耀歸神！

感謝主使我有份參與佈道是莫大的福氣。盼望每一位基督徒都能夠接受裝備，為主作工，務要傳道，無論得時不得時，總要專心！



「尊青」學員獻詩

尊青學員獻唱詩歌「走出去」時，充分表達受訓學員有走出去佈道情和憐憫心！其中有5位畢業生接受證書，由梁惠玲傳道授憑。非常得鼓勵！



梁惠玲傳道為畢業生授憑



梁傳道授憑後，與董事及畢業生合影



信徒興起 · 遍傳福音

短宣書室 產品介紹

英文單張 English Track



NEW!

Joy to the World

100 Tracks / pk

NEW!

The Best Gift

100 Tracks / pk



NEW!

The Meaning of Christmas

100 Tracks / pk



送你一隻滋味的「士的糖」

每包30張



聖誕巨星

每包30張



聖誕奇遇

每包30張



聖誕快樂

每包30張



Super Star

30 Tracks / pk



甜美的拐杖糖

每包30張



Yummy Candy Cane

30 Tracks / pk

最好的聖誕禮物
(漫畫小冊子)

奇妙的平安夜

每包30張

快快樂樂過聖誕
(小冊子)

2019 波士頓冬季短宣 本地短宣體驗



波士頓短宣佈道團 主辦



時間：12月13-15日(五-日)

地點：摩頓華人基督教會主恩堂
50 Eastern Ave., Malden, MA 02148

費用：\$60 (不包括餐福)

登記：www.bstm.org

查詢：blstm120906@gmail.com

紐約區參加名額10位，報名從速！

紐約地區報名及查詢請聯絡紐約短宣中心

電話：(718) 460-9308 Email：info@nystm.org



紐約短宣中心消息及代禱

- 1 秋季「尊青佈道訓練證書課程」順利完成，學員們將在聖誕、新春期間，繼續作佈道及跟進工作。請代禱記念！2020年3月將開辦春季課程，敬請留意。
- 2 波士頓冬季本地短宣佈道體驗營將於12月13-15日(五至日)舉行。紐約短宣中心招募10位弟兄姊妹前往，與波士頓的弟兄姊妹一起報佳音，傳福音！求主的靈感動弟兄姊妹踴躍報名參與，不畏寒冷，效法當年天使向野地的牧羊人報喜訊。盼望信徒的佈道能让更多人認識聖誕真義，接受救主耶穌基督，生命蒙受祝福！
- 3 感謝神帶領梁嘉欣姊妹過去四年在中心兼職工作，大學畢業後，願意加入中心成為全職同工為負責真理報及行政；又請為中心聘請傳道同事事宜，求神預備合適工人加入短宣行列，一同事奉神。
- 4 華埠眾教會將於1月份舉行新春福音攤位和愛心巡遊佈道，請記念各樣的籌備工作及當天的天氣。盼望眾教會能同心參與讓福音廣傳。
- 5 短宣中心推動「愛·福音同行」計劃，呼籲弟兄姊妹定期支持前線福音工作及訓練佈道。中心每月預算開支為US\$22,000，多謝你們以愛心奉獻、禱告與我們同行，我們將送上小小心意，答謝你們的支持和鼓勵！歡迎與中心聯絡，更多瞭解中心的事工發展。
- 6 請記念中心每月出版《真理報》(美東版)15,000份，供應各教會(本地及海外)派發，廣傳福音。《真理報》出版印刷及郵費每月都入不敷支，期望教會及弟兄姊妹積極考慮定期支持100份真理報(約\$25元)或更多的印刷費及郵費。

不僅禱告 凡事謝恩！

美東基督教教會名錄

教會名錄乃為方便大眾尋找美東區的華人教會而設。如貴教會的資料有更改，請聯絡《真理報美東版》編輯。

紐約市・曼哈頓 Manhattan							
紐約基督閣恩教會	135 Allen St., New York, 10002	9a英、國 10:45a國福 1:30p國	212-254-3886	聖公會靈風堂	8117 Bay Pkwy., Brooklyn, 11214	11:30a粵、英	林彼得 718-837-0412
恩信教會	65 Chrystie St., New York, 10002	10a國 1p粵	王光磊 212-925-1166	南塔光浸信會總會	1811 Bath Ave., Brooklyn, 11214	2p國粵	顧奇偉 718-491-4418
紐約靈糧堂	177 E. Broadway, New York, 10002	9:45a英 11a國粵	何 進 212-673-5216	賓遜赫華人基督教會	8668 18th Ave., Brooklyn, 11214	9:50a英 11:30a粵	雷詠意 718-234-9789
紐約華人基督教保羅堂	58 Eldridge St., New York, 10002	11a國粵	葉啟明 212-219-8064	信義會基督堂	1070 59th St., Brooklyn, 11219	10a粵英	李德桐 718-972-2517
華人神召會伯特利堂	77 Eldridge St., New York, 10002	10a粵 12p英	柯平山 212-226-1156	基督衛理公會天福堂	46-16 4th Ave., Brooklyn, 11220	10:30a 1:30p國福	彭召登 917-302-1292
華人宣道會	160 Eldridge St., New York, 10002	9:30a國 10a,11:45a粵 12p英 8:30p國粵[二]	梁展光 212-533-3808	法拉盛華人聯合衛理公會布魯克林堂	5406 4th Ave., Brooklyn, 11220	10a國、粵[三]	楊東龍 781-321-0797
中華基督教長老會	61 Henry St., New York, 10002	11a國粵 1p英	212-964-5488	布碌崙基督閣恩教會	5212 6th Ave., Brooklyn, 11220	9a, 10:45a國 9:30a英 8p國	陳勇晃 718-686-7344
紐約中華浸信會	136 Henry St., New York, 10002	10:30a國粵 12:15p英	歐陽國強 212-964-4180	中華恩典浸信會	5224 6th Ave., Brooklyn, 11220	2p國[日] 11a國[一、二]	黃鶴山 718-213-9886
紐約華埠衛理公會	69 Madison St., New York, 10002	9a英 11:15a國粵	楊東龍 212-267-6464	紐約華人播道會	6501 6th Ave., Brooklyn, 11220	10:45a國粵英	李碧嘉 917-301-2205
紐約華人福音會	31 Monroe St., New York, 10002	9:30a國 11:15a粵	張東生 646-596-9167	布碌崙華人浸信會	5123 7th Ave., Brooklyn, 11220	11a粵英	許統禮 718-972-5565
	PS1 8 Henry St., New York, 10002	11a英	John Jackson 212-571-1083	恩典華人宣道會	5623 7th Ave., Brooklyn, 11220	10:30a英 11:55a粵國	楊陳少梅 718-439-1318
中華純正浸信會	103 Madison St., New York, 10002	11a粵 1p英	魏永達 212-962-6040	信望愛神召會	711 57th St., Brooklyn, 11220	3p國粵英	蔡萬生 718-745-7330
紐約華人拿撒勒人教會	166 Eldridge St., 2/F, New York, 10002	10a國	王木清 646-886-1168	以馬內利全備福音堂	5808 7th Ave., Brooklyn, 11220	10a英 11a國粵	費立業 718-567-0165
華僑基督教會	2 Allen St., #5H, New York, 10002	10:30a國	沈大街 646-998-4544	布碌崙磐石豐收教會	46-09 8th Ave., Brooklyn, 11220	4p國	方敦正 845-202-5027
賴神浸信教會	5 Elizabeth St., New York, 10013	9:45a英 11:30a粵	李汝恆 212-925-7914	布碌崙第二播道會	5201 8th Ave., Brooklyn, 11220	2:30p國粵	胡毅文 718-436-0716
中華海外宣道會	154 Hester St., New York, 10013	8:15a國 10a粵、英 11:30p國粵	丁聖材 212-219-1472	耶穌基督恩召會	733 44th St., Brooklyn, 11220	2p國[日] 12p國[一]	黃 健 646-384-4777
中華第一浸信會	21 Pell St., New York, 10013	1p粵英	關執事 212-267-6436	信義弟兄會華語福音堂	749 59th St., Brooklyn, 11220	11a粵國	姚文江 718-439-0872
紐約華人浸信會	84 Walker St., New York, 10013	10a英 11:30a粵	黃麗芬 212-431-0377	京士基督教會	7524 14th Ave., Brooklyn, 11228	2:30p粵英	劉家明 718-496-4211
路德會靈光堂	195 Worth St., New York, 10013	10:30a英 12:30p粵	朱亮華 212-962-1482	布碌崙宣道會	1413 Avenue T, Brooklyn, 11229	1:15p英 3p粵、國	梁展南 718-646-1913
中宣會明恩堂	2 W. 64th St., New York, 10023	4:30p英	曾頤斌 212-382-0180	布碌崙基督教會	1413 Avenue T, Brooklyn, 11229	9:30a國	黃克文 732-890-7474
紐約華人教會	6 W. 96th St., New York, 10025	12p國英	林美雲 212-864-4250	布碌崙華人基督教會	2287 E. 15th St., Brooklyn, 11229	9:30a國粵 11:30a英	左永昌 718-934-2346
紐約中國基督徒團契	91 Claremont Ave., New York, 10027	4p國	孫家驥 718-210-6381	應許華人浸信會	842 41st St., Brooklyn, 11232	11a國	黃 福 718-833-5113
曼哈頓福音教會	91 Claremont Ave., 3/F, New York, 10027	1:30p國	司徒虹 845-608-0746	史德頓島恩光基督教會	991 Woodrow Rd., Staten Island, 10312	9:30a英粵 11a國	張景祥 718-948-4373
紐約市・皇后區 Queens				史德頓島華人基督教會	159 Schmidts Ln., Staten Island, 10314	9a粵 10:15a英 11:30a國	馬志遠 718-494-3697
潮泰人長老會	31-30 33rd St., Astoria, 11106	1:30p潮泰	陳受惠 718-728-6568	紐約長島 / 威郡 / 上州 Long Island, Westchester, Upstate NY			
信心聖經教會	75-43 Parsons Blvd., 3/F, Fresh Meadows, 11366	9:30a, 11a, 6:30p, 8p國 11a粵、英 2p國溫福[一] 11國	郝繼華 718-961-9355	威郡華人教會	18 Farragut Ave., Hasting-on-Hudson, 10706	10:30a國英	914-478-4407
信心聖經神學院	154-02 41st Ave., Flushing, 11354	9:30a英 11:15a國	郝繼華 718-886-9911	紐約磐石華人宣道會	31 Main St., Tappan, 10983	10a國英	任 軍 845-627-0006
紐約在基督裡聚會	134-28 Northern Blvd., Flushing, 11354	3:30p國	曾裕榮 718-261-3272	中宣會長恩堂	2 Stoner Ave., Great Neck, 11021	9:30a英 11a國	王 嘉 516-342-3083
錫安基督教會	143-11 Roosevelt Ave., Flushing, 11354	8a國 10a英 11:30a國台	陳南華 718-359-0758	長島基督徒證主教會	1845 Northern Blvd., Manhasset, 11030	10a國英粵	徐致恒 516-742-1752
法拉盛基督閣恩教會	143-11 Roosevelt Ave., Flushing, 11354	1:30p國[日] 10:45a國[二]	吳以諾 718-502-4011	長島新城教會	90 Plandome Rd., Manhasset, 11030	10:30a台英	張啟榮 516-487-1063
八福教會	1G 144-10 Roosevelt Ave., Flushing, 11354	10a	楊謙柔 917-765-6833	新海園信心聖經教會	1400 Jericho Tpke., New Hyde Park, 11040	11:30a國	黃 喆 718-961-9355
恩聯宣道會	31-38 137th St., 1/F, Flushing, 11354	11a國	石志貴 718-886-9800	喜來科華人聯合衛理教會	2801 Hillside Ave., New Hyde Park, 11040	12:30p國 7p國英[三]	楊東龍 718-321-0797
活水得勝教會	33-01 Union St., Flushing, 11354	8:30a國 10:30a國、英	何治平 646-750-2371	信義會道成肉身堂	411 Bayview Ave., Cedarhurst, 11516	11a英	張陵兮 516-295-5323
基督愛之家教會	58-01 136th St., Flushing, 11355	2:30p國	718-902-9288	長島懷恩教會	245 Steward Ave., Garden City, 11530	10:30a國	胡至誼 516-352-4096
更新生命教會	45-57 149th St., Flushing, 11355	11a國英	胡至慧 718-358-1580	美國福音信義會迦南教會	140 E. Broadway, Roslyn, 11576	12:15p台灣、英	陳耀生 516-233-5273
紐約生命河靈糧堂	143-08 45th Ave. Flushing, 11355	9a, 11a, 1p國 11a英 8p國	林郁華 718-888-7220	長島宣道會	377 Deer Park Rd., Dix Hills, 11746	9:45a國粵 11:45a英	鍾志明 631-271-2290
法拉盛信望愛神召會	156-15 Sanford Ave., Flushing, 11355	9:30a國	阮春勇 718-219-7626	施福基督教會	18 Moriches Rd., Lake Grove, 11755	11a國粵英	王西門 631-615-1470
中宣會播恩堂	43-72 Bowne St., Flushing, 11355	8:45a, 10:30a, 7:30p國粵 12:30p英	李勢衡 718-445-7640	長島真光教會	100 Periwinkle Rd., Levittown, 11756	11:45a國粵英	孫雅章 718-864-7706
中華歸主紐約教會	142-21/23 Franklin Ave., Flushing, 11355	9:30a國粵 11:30a英	康錫慶 718-358-9725	長島華人以琳浸信會	335 Oxhead Rd., Stony Brook, 11790	1:30p國粵	林國新 303-990-1766
神的教會	143-20 Franklin Ave., Flushing, 11355	11a國粵	劉路加 718-886-5336	長島基督福音教會	86-98 Pembrook Rd., Stony Brook, 11790	1:30p國粵	631-632-6564
法拉盛華人聯合衛理公會	137-81 Northern Blvd., Flushing, 11354	10a國粵 2p國[一]	楊東龍 718-321-0797	長島豐盛生命教會	7-19 E. Marie St., Hicksville, 11801	10a國粵 10a英	王奕修 516-938-1245
法拉盛華人聯合衛理公會皇后村堂	220-02 94th Dr., Queens Village, 11428	10a國	楊東龍 718-321-0797	紐約首府華人基督教會	901 Madison Ave., Albany, 12208	9:30a國 11:15a英	夏明亮 518-437-0163
法拉盛華人浸信會	154-29 65th Ave., Flushing, 11367	10a國粵 11:45a英	許德信 718-961-2568	赫德遜華語基督教會	306 All Angels Hill, Wappingers Falls, 12590	10:45a國英粵	吳文秋 845-298-9345
紐約豐收華夏基督教會	42-33 Main St., 2/FL., Flushing, 11355	1:15p粵	5p國	羅城華人基督教會	1524 Jackson Rd., Penfield, 14526	9:30a英 11:15a國粵	韓澤民 585-872-6708
	137-44 Northern Blvd., Flushing, 11355	10:30a台灣	陳明德 718-886-8403	羅城華人勝利浸信會	285 E. Henrietta Rd., Rochester, 14620	9:45a英 11a國	馮 偉 585-305-7768
愛鄰基督教會	132-36 Pople Ave., Flushing, 11355	10a國	吳春媛 917-403-5675	新澤西州 New Jersey			
法拉盛第一浸信會	142-10 Sanford Ave., Flushing, 11355	9:30a, 11a國粵英	江世偉 718-539-6822	新澤西主恩堂	232 S. Beverwyck Rd., Parsippany, 07054	9:45a國 11:30a英 2p台	戎 翰 973-335-0183
新生命華人宣道會	149-49 Sanford Ave., Flushing, 11355	1p國[二] 11a國[六]	孫家驥 718-210-6381	新澤西州宣恩堂	800 Jefferson Rd., Parsippany, 07054	10a粵英	蘇成建 973-887-2970
大學點信心聖經教會	127-17 20th Ave., College Point, 11356	3p國	楊恩光 917-450-8891	新澤西華人聯合衛理公會	1171 Terrill Rd., Scotch Plains, 07076	10:30a國英	張曉穗 917-836-5272
長老會聖約堂	23-17 Francis Lewis Blvd., Whitestone, 11357	11a粵英	黃賜榮 718-352-8646	澤西豐收靈糧堂	39 Erie St., Jersey City, 07302	3p國英[六]	蕭慕道 201-386-8077
基督教紐約聖教會	40-31 165th St., Flushing, 11358	9:30a國 11a台 12p英	尤陽生 718-460-6326	澤曦教會	540 Washington Blvd., Jersey City, 07310	11:15a國	馬煒傑 201-604-3350
傳揚基督教會	42-14 162nd St., 2/F, Flushing, 11358	10:30a國	張景原 718-415-9698	貝郡基督徒証主教會	560 Russel Ave., Wyckoff, 07481	10a台灣 11:30a英	李大飛 201-891-6633
路德會以馬內利堂	44-10 192nd St., Flushing, 11358	11:15a國、英	張志勇 718-873-6719	紐澤西第一長老教會	50 W. Palisades Blvd., Palisades Park, 07650	10a台灣 11:30a英	彭榮仁 201-947-3970
貝賽社區聖經教會	26-18 210th St., Bayside, 11360	9:30a國 11:30a粵	廖瑞虎 718-225-2148	長老會三一堂	650 Pascack Rd., Paramus, 07652	10:30a英 12p國	石波寧 201-262-8624
華人福音會皇后區堂	203-10 Rocky Hill Rd., Bayside, 11361	9:30a英 11:30a國粵	George Ibach 718-352-9570	中華海外宣道會新恩堂	90 Mt. Vernon St., Ridgefield Park, 07660	9:45a英 11:30a國粵	麥約翰 201-440-2885
紐約豐收靈糧堂	220-33 Northern Blvd., Bayside, 11361	9a國 10:30a國、英	蕭慕道 718-358-1770	天城基督教會	320 Beverly Rd., Treaneck, 07666	10:30a國	林三綱 201-816-8701
法拉盛恩光基督教會	39-50 Douglaston Pkwy., Douglaston, 11363	5:30p國、英	張景祥 917-817-3623	華美聖經教會	65 Gibson Pl., Freehold, 07728	9:30a粵 11a英	郭超斌 732-577-9119
台美歸正教會	213-08 48th Ave., Bayside Hill, 11364	10a台灣	陳耀生 516-233-5273	中華海外宣道會澤恩堂	55 Vanderburg Rd., Marlboro, 07746	9:30a英 11a國粵	梅景福 732-431-2800
以便以謝基督教會	220-16 Union Tpke., Oakland Garden, 11364	1p韓英國粵	張慶江 843-694-7711	美門華人基督教會	189 Holland Rd., Middletown, 07748	9:45a國 11:15a粵英	夏長勝 732-671-6721
宣道會基導堂	65-15 164th St., Fresh Meadows, 11365	9:45a國 11:30a粵 9:45a英	胡伯緯 718-463-8462	北澤西華人基督教會	272 Green Village Rd., Green Village, 07935	10a國英	高本綱 973-377-8211
甘霖基督教會	156-03 Horace Harding Expwy., Flushing, 11367	9:30a國	許長榮 718-461-6217	倍思親迦南基督教會	3575 Valley Road, Liberty Corner, 07938	4p國英	李忠嘉 862-207-1705
可樂娜信心聖經教會	99-14 43rd Ave., Corona, 11368	10:30a國溫	楊恩光 718-396-4790	櫻桃山華人基督教會	299 Browning Ln., Cherry Hill, 08003	10a國、英	李紹沅 856-428-1398
泰華宏恩宣道會	71-17 Roosevelt Ave., Jackson Height, 11372	4p泰	黃艷麗 718-779-4079	南澤西中華基督教會	550 Union Mill Rd., Mount Laurel, 08054	1:30p國	黃永進 609-871-6558
皇后區衛理公會	81-10 35th Ave., Jackson Heights, 11372	10:30a國粵	鄭約翰 718-446-0690	大西洋華人宣道會	300 N. Dudley Ave., Ventnor City, 08406	9a國英	609-652-0260
信義會主恩堂	43-33 91st Pl., Elmhurst, 11373	10a國	盧建信 718-760-4132	普林斯頓華人基督教會	471 Cherry Valley Rd., Princeton, 08540	10a國英	劉銘輝 609-688-1124
新城歸正教會	85-15 Broadway, Elmhurst, 11373	9a國 10:30a台 12p英	718-592-4466	中華海外宣道會迦恩堂	826 Village Rd. W., Princeton Junction, 08550	9a粵 10:45a國英	周樂平 609-799-4455
愛誠福音教會	90-41 Corona Ave., Elmhurst, 11373	11a國粵英	吳光謀 718-709-8112	新澤西華人福音會	11 Lexington Ave., East Brunswick, 08816	10a國英	羅天祐 732-238-8811
紐約基督徒會堂	41-21 Elbertson St., Elmhurst, 11373	10a國、英國[第三個主日]	718-424-3990	新澤西華人浸信教會	568 Ryders Ln., East Brunswick, 08816	11:30a粵、英	許統禮(顧問) 732-306-7351
長老會恩約堂	50-40 Jacobus St., Elmhurst, 11373	11:15a粵英	程長洛 718-864-6394	新州愛城第一華人浸信會	592 Old Post Rd., Edison, 08817	1p英 2p國粵	732-287-6777
紐約基督徒證主教會	87-11 Whitney Ave., Elmhurst, 11373	10:30a國英	梅弟兄 718-507-8900	美德中華基督教會	758 Hamilton St., Somerset, 08873	9:30a粵 11:15a國 11a英	732-249-4226
路得會救主堂	92-14 63rd Dr., Rego Park, 11374	2p粵	718-830-9275	若歌教會	71 Cedar Grove Ln., Somerset, 08873	9:15a英、粵 11a國	黃小石 732-868-6700
紐約中華基督教皇后區長老會	98-54 Horace Harding Expwy., Rego Park, 11374	11a粵國	718-271-8505	康乃狄克州 Connecticut			
皇后區華人基督教會	63-16 39th Ave., Woodside, 11377	11a國英	718-565-8555	康州哈城華人浸信會	160 Wintonbury Ave., Bloomfield, 06002	10a國、粵、英	廖錦安 860-242-0042
皇后區基督閣恩教會	72-01 43rd Ave., Woodside, 11377	10:45a國福	林 東 917-214-6556	諾城華人基督教會	35 Wawecus Hill Rd., Norwich, 06360	4p國	860-887-5678
紐約恩惠歸正教會	42-12 67th St., Woodside, 11377	10:30a台灣英	莫正義 718-424-8958	康州新港加略山浸信會	100 Dwight St., New Haven, 06511	9:45a國粵 11:30a英	陳玉嫻 203-787-1805
信道會皇后區迦南堂	59-47 Gates Ave., Ridgewood, 11385	9:30a英 10:45a國粵	林 軍 718-628-0868	新港華人宣道會	205 Edwards St., New Haven, 06511	1:30p國	莫冰斌 408-797-6615
新生衛理公會	88-40 80th St., Woodhaven, 11421	10a, 11a國粵英	袁務成 718-296-8572	丹城華人宣道會	160 Whisconier Rd., Brookfield Center, 06804	1p國英	盧 野 203-775-0110
大使命聖經教會	80-22 164th St., Jamaica, 11432	10:30a國英	許仁國 718-380-0110	羅德島州 Rhode Island			
紐約市・布碌崙 / 史丹頓島 Brooklyn / Staten Island				羅德島州華人基督教會	333 Roosevelt Ave., Pawtucket, 02560	10a英 11:15a國粵	黃天祐 401-722-8877
基督教救世軍布碌崙華人堂	7307 18th Ave., Brooklyn, 11204	11a粵	祁潤光 718-975-4653	麻薩諸塞州 Massachusetts			
中華海外宣道會傾恩堂	102 Avenue O, Brooklyn, 11204	1p英 2:30p粵國	孔慶昌 917-310-3359	安城華人基督教會	611 Belchertown Rd., Amherst, 01002	9:45a國 11:15a英	王玉慶 413-259-1500
史德頓島華人基督教會布碌崙福音堂	516 Bay Ridge Pkwy., Brooklyn, 11209	10a國粵	劉憲輝 718-492-4334	春田行道會	915 Plumtree Rd., Springfield, 01119	9:45a國	王美霖 413-782-5215
				麻州春田華人基督教會	1383 Wilbraham Rd., Springfield, 01119	9:45a國	蔣正平 413-783-9313
				吾思德基督福音教會	43 Belmont St., Worcester, 01605	10a國	徐志秋 508-890-8880

麻省華人福音堂	60 Turnpike Rd., Southborough, 01772	9:45a國、英 11:15a粵	何若珍 508-229-2299	神州基督教會	Penllyn Pike & Trewellyn Ave., Blue Bell, 19422	9:30a國 11:15a英	徐清輝 215-646-0492
波士頓真理堂	29 Montvale Ave., Woburn, 01801	9a國	莊祖鯤 781-272-8792	特拉華州 Delaware			
羅威爾華人聖經教會	197 Littleton Rd., Chelmsford, 01824	10a國粵英	吳榮滌 978-256-3889	新城主恩堂	2744 Red Lion Rd., Bear, 19701	2:30p國 4:15p英	胡明智 302-345-2119
波士頓華人佈道會	249 Harrison Ave., Boston, 02111	9:15a國、英 11a, 11:15a粵	陳德修 617-426-5711	威明頓主恩堂	1512 Brackenville Rd., Hockessin, 19707	9:30a英 11a國	呂允智 302-239-4990
聖公會波士頓華人教會	138 Tremont St., Boston, 02111	12:30p國粵	伍妙嫦 617-338-2546	華盛頓首府 Washington DC			
波士頓基督教教恩堂	115 Broadway, Boston, 02116	11a國粵	617-451-1981	美京中華基督教會	500 I St. NW, 20001	9:30a粵 10:45a國 11a英	辜凜然 202-637-9852
波士頓西區宣道會	239 N. Beacon St., Brighton, 02135	11:15a國、粵、英	617-254-4039	馬利蘭州 Maryland			
摩頓華人基督教會主恩堂	50 Eastern Ave., Malden, 02148	10:30a國粵	何榮耀 413-210-7243	中華聖經教會樂道堂	9618 Autoville Dr., College Park, 20740	9:30a國粵 11:15a英	240-474-5580
大波士頓台灣基督長老教會	14 Collins Rd., Waban, 02168	1p國台	林國泰 781-806-5678	中美聯合衛理公會	7703 MacArthur Blvd., Cabin John, 20818	10a英 11:15a國	許韋進 301-229-8233
昆士華人宣聖會	37 E. Elm Ave., Quincy, 02170	9:30a 國粵	617-471-5899	馬利蘭華人浸信會	5100 Randolph Rd., Rockville, 20852	11a國	陳 翔 301-424-7994
昆士市路德會華樂堂	550 Hancock St., Quincy, 02170	8:45a英 11:15a粵國	羅天緯 617-773-5482	馬利蘭中華聖經教會	4414 Muncaster Mill Rd., Rockville, 20853	9:45a國、粵 11:15a英	程德鵬 301-924-4855
波士頓華人浸信會	38 Weston Ave., Quincy, 02170	9:15a國 10:30a粵英	鄧向東 617-479-3531	蒙福基督教會	15201 McKnew Rd., Burtonsville, 20866	10:30a國	黃仰恩 301-549-1337
大波士頓國語基督教會	65 Newbury Ave., Quincy, 02171	10:30a國	林志隆 617-840-0138	基督教華府中國教會科堡分堂	12030 Chestnut Glen Rd., Clarksburg, 20871	10:30a國	楊征基 301-515-6728
波士頓信義會愛鄰堂	308 W. Squantum St., North Quincy, 02171	9a粵	倫永成 617-653-3693	華府台福基督教會	900 Wind River Ln., Suite 103-105, Gaithersburg, 20878	11a台國英	陳漢章 240-720-6572
波士頓郊區華人聖經教會	149 Old Spring St., Lexington, 02421	9:30a國 11:15a英	潘儒達 781-863-1755	蓋城華人宣道會	13101 Damestown Rd., Gaithersburg, 20878	9:30a英 11a國	陳國添 301-869-8343
紐英倫中華基督教會	1835 Beacon St., Brookline, 02446	10a國英	李大飛 617-232-8652	馬利蘭中華聖經教會蓋城堂	18757 Frederick Ave., Gaithersburg, 20879	10a英 11:30a國	程德鵬 301-924-4855
波士頓華人佈道會牛頓堂	218 Walnut St., Newton, 02460	9:15a粵 11:15a國英	林仲民 617-243-0100	蒙郡華人浸信會	12221 Veirs Mill Rd., Wheaton, 20906	10a國粵	劉健全 301-942-0491
波城華人浸信會	74 Pleasant St., Arlington, 02476	2p粵英	何國光 781-646-4071	基督教華府中國教會	7716 Piney Branch Rd., Silver Spring, 20910	10a英 11:30a國粵	趙 宇 301-587-0033
賓夕凡尼亞州 Pennsylvania				巴城華人浸信會	1804 Ridge Rd., Reisterston, 21136	11a國粵英	商中岳 410-252-4544
基督先鋒亞倫城教會	1151 S. Cedar Crest Blvd., Allentown, 18103	11:40a國	楊永慶 610-398-3792	海華郡中華聖經教會	10817 Davis Ave., Woodstock, 21163	9:30a英 11a國粵	歐少強 410-505-4910
德拉瓦谷華人基督教會	411 Susquehanna Rd., Ambler, 19002	10:30a國英	劉寶全 215-855-5020	巴城中華基督教會	1800 Cromwell Bridge Rd., Baltimore, 21234	9:45a英 11:15a國粵	沈德來 410-823-8258
費城臺灣感恩基督教會	137 N. Easton Rd., Glenside, 19038	1:30p台	謝太平 215-657-1477	維珍尼亞州 Virginia			
費城三一華人基督教會	560 Mill Rd., Havertown, 19073	9:30a國 11:15a英	區俊生 610-853-8320	豐收華夏基督教會	4433 Brookfield Corporate Dr., Unit H/I, Chantilly, 20151	10:45a國英	張伯笠 703-955-7788
信望愛華人教會	5 N. Concord Ave., Havertown, 19083	2p國	吳瓊彪 650-539-4355	維吉尼亞華人聖經教會	21393 Potomac View Rd., Sterling, 20164	10:30a國	黃 供 703-205-9689
基督先鋒費城教會	3637 Chestnut St., Philadelphia, 19104	3:15p國	楊永慶 610-398-3792	北維州中華基督教會	2810 Old Lee Hwy., #110, Fairfax, 22031	10a國、英	謝瑞宏 703-560-7868
費城中華基督教會大學城分堂	4501 Chestnut St., Philadelphia, 19104	4p國	梁中杰 215-779-8396	北維州華人基督教會	6071 Leesburg Pike, Falls Church, 22041	9a粵 10a國、英	蔡明恩 703-820-1010
費城中華基督教會暨服務中心	225 N. 10th St., Philadelphia, 19107	9:30a國、英 11:30a粵	劉承宗 215-627-2360	北維州華人宣道會	12113 Vale Rd., Oakton, 22124	10a國粵英	鄭治堅 703-264-1275
中華福音堂	222 N. 12th St., Philadelphia, 19107	10a國 11:30a英	高振元 215-564-5136	北維州華人基督教會春田市分會	7800 Rolling Rd., Springfield, 22153	11a國	蔡明恩 703-820-1010
費城華人門諾會愛理堂	600 W. Chew Ave., Philadelphia, 19120	9:30a粵 11:30a英	蘇成基 215-924-2248	北維州永恩浸信會	2620 Gallows Rd, Vienna, 22180	10a國	張 毅 703-869-2965
南費城華人基督教會	1731 S. Broad St., Philadelphia, 19148	9:30a國粵 11a英 4p印尼	陳福財 215-463-0909	中華聖經教會欣道堂	8100 Wolftrap Rd., Vienna, 22182	10a粵英、國粵英[第三個主日] 11:30a國	羅達民 240-387-7088
費城基督閩恩教會	3301 Wellington St., Philadelphia, 19149	10a國	黃曉明 215-745-4343	夏市中華基督教會	2505 Jefferson Pk. Ave., Charlottesville, 22903	9:30a英 11a國	賀倍恩 434-882-0027
聯合衛理公會好牧人堂	10901 Calera Rd., Philadelphia, 19154	10a國	彭召登 215-632-3059	列治文華人浸信會	1800 Pkwy. Ln., North Chesterfield, 23225	10:30a國、英、國英[第一個主日]	楊 銓 804-476-8778
威徹斯特主恩堂	1601 Green Ln., West Chester, 19328	4:15p國	陳欽文 610-745-7991	半島華人浸信會	3800 G.W. Memorial Hwy., Grafton, 23692	9:45a國 11:30a英	趙德光 757-877-9787
費城台福基督教會	585 General Steuben Rd., King of Prussia, 19406	10:30a國英	徐 平 610-757-7717				

公告

- 歡迎廣大讀者們瀏覽我們的主頁 www.nystm.org 及 www.facebook.com/nystm
- 隨時上網閱讀真理報文章：www.globaltm.org

官方網站



nystm.org

Facebook



fb.com/nystm

真理報

請填妥下列表格，連同支票或Money Order（抬頭請寫 NYSTM）寄回：
NYSTM, 140-44 34th Ave., Unit CA & CB, Flushing, NY 11354, USA
＊請以正楷書寫以下各項，以方便我們郵寄每月的報紙及收據給你。

訂戶名字 Subscriber's name：姓 (Last Name)		名 (First Name)	
地址 Address：（請以正楷英文填寫）			
電話 Phone：		電郵地址 Email：	
☐ 新訂閱 New Subscriber	☐ 續訂 Renewal	訂予親友： ☐ 新訂閱 Subscription to Another Person	☐ 停止訂閱 Unsubscribe
我想訂閱 _____ 份真理報（若有特別需要請聯繫我們）			
本人奉獻美金\$ _____，為期由 _____ 月 _____ 年 至 _____ 月 _____ 年(共12期) 請按期寄《真理報美東版》至：			
收件人 Recipient：（中）		（Eng）	
收件地址 Address：（中國地區可用中文地址）		國家 Country：	

＊ 如有需要，請自行影印此表格



真理報

歡迎各教會及基督徒
商鋪惠登廣告，
支持真理報
出版經費！

歡迎致電查詢：(718) 460-9308
真理報電郵地址：truthmonthly@nystm.org



真理報廣告價目表						
單位	尺寸	基督徒商戶 (月價)				教會優惠 (月價)
		基本月價	三個月價	六個月價	十二個月價	
黑 白 內 頁						
1	2"x4"	\$50	\$50	\$50	\$50	\$40
1.2	2"x6"	\$70	\$70	\$70	\$70	\$60
2	4"x4"/2"x8"	\$90	\$86	\$81	\$77	\$75
3	4"x6"	\$120	\$115	\$108	\$102	\$105
4.5	6"x6"	\$170	\$162	\$152	\$145	\$136
6	6"x8"	\$260	\$247	\$234	\$220	\$208
10 (1/2P)	10.25"x8"	\$350	\$332	\$315	\$300	\$280
1 Page	10.25"x14.5"	\$500	\$475	\$450	\$425	\$400
彩 色 頭 版 (暫無版位)						
4.5	10.25"x3.5"	\$460	\$438	\$414	\$390	\$368
彩 色 底 版						
4.5	10.25"x3.5"	\$350	\$332	\$315	\$300	\$280
10 (1/2p)	10.25"x8"	\$600	\$570	\$540	\$510	\$480
1 Page	10.25"x14.5"	\$800	\$760	\$720	\$680	\$640

君言才思

• 吳君才 •

人生的操練

「我們既有這許多的見證人，如同雲彩圍著我們，就當放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程。仰望為我們信心創始成終的耶穌……。」（希伯來書十二：1—2上）

曾有一篇文章，以「忙、急、狂」三字來形容現代人的生活現象。而此現象，正是導致人際關係緊張，及信仰生活不冷不熱的因由！「忙」——人人皆忙，身不由己地忙到迷失方向，忙到沒時間去過濾與省察人生。信徒也不能倖免，忙得沒空去教會聚會及事奉；甚至沒有時間讀經、禱告、靈修。如此，豈能成為有豐盛生命活力的基督徒？「急」——社會上講求效率、快速完成，能以最短時間，獲得成效。急功近利式的生活節奏，連信徒也受影響：常常只有匆促短暫的靈修禱告，卻盼神成就長遠的靈性神蹟奇事；每主日崇拜的速成聽道，就以之取代自己每天靈修的操作！難怪即或多年信主，靈命與見證仍是這樣不濟！「狂」——社會競爭激烈、追求成功，人人想出人頭地，不由自主地陷入狂熱工作中；甚至為達目的，可以不理會手段！於是連應有的聖經價值觀、良心、正直、公義、貞潔等道德標準，也分別被扭曲、遏抑及摒棄了！無疑，享樂主義、物質主義、



情慾的試探，會令人迷惑與狂熱，更易使人沒空間與餘力去認真關注屬靈生命的事情。在這「忙、急、狂」的衝擊下，信徒的人生更應留意上述經文，所給予的三方面操練指示：

一）脫去纏累

甚麼東西及重擔，今時今日仍纏累著我們的？令我們不能放下、受著困擾與壓力的？是今生的思慮、錢財的迷惑、肉體的情慾？是子女兒孫、家庭、婚姻的重擔、房屋、經濟、健康、疾病、人際關係問題等，都可以成為纏累！實在要倚靠神、交託主，認清及針對那些是自己不合神心意的纏累，立志求聖靈加力，脫去你我人生中那些纏累與阻力，切切憑藉主的恩典、力量及智慧，坦然面對與剋勝！

二）存心忍耐

在密雲陰暗的日子、在愁苦哀痛、生命低鬱的時段，都要存心忍耐！人生及學習過程中，必會有無數困難，始料不及的遭遇，會有失敗、挫折。然而，千萬不要灰心、失望，仍要繼續倚靠主，持定信心，努力奮鬥。有志者，事竟成。謹記竭盡所能，擺上心力與時間去克服，務求做到最好。這種決心與耐性，是成功之必備條件。存心忍耐，去面對當前的痛苦及困局，是成長中寶貴功

課。美國林肯總統年青時，經歷連串的失敗，後來幹過律師，競選參議員；而婚姻及家庭生活，也不如意。可是，林肯繼續堅忍、不氣餒，持之以恆地守住積極努力宗旨，仍存心忍耐、努力苦幹，終於在1860年獲選為美國總統。又如「孤兒院之父」穆勒，同樣是存心忍耐，憑著信心，等候神，從無變有，建立多間孤兒院，造福數以百計的孤兒。不少感人的見證，皆發生於他在忍耐等候、在禱告中，父神適時配合成就了！

三）仰望耶穌

主耶穌是昨日、今日直到永遠也不變的大能及慈愛主宰！祂掌管一切，更會幫助所有求告祂的人。今天，無論我們遇到何事，在甚麼境況，神都能帶領到底、拯救到底。我們自身許多的經歷，以及許多的見證人，如同雲彩圍著我們，都能夠為此作見證。仰望神的，必不致羞愧。主耶穌曾說過：我們在世上有苦難，但在祂裏面有平安。當你我仰望祂，將一切重擔掛慮交託給祂，必有心靈的平安。雖然苦難、困境仍會臨到，但深知若非主的允許，連一根頭髮也不會落在地上！

求主幫助我們更多操練在人生的旅途上，不斷脫去纏累與重擔，常常存心忍耐，並專心仰望為我們信心創始成終的主耶穌！

紐約賴神浸信教會

TRUST IN GOD BAPTIST CHURCH
5 Elizabeth St., New York, NY 10013

聘牧

中文部牧師(全職)

- 福音派神學背景
- 已按立為牧師
- 已婚
- 二年以上北美牧會經驗
- 用粵語及國語講道
- 英文溝通

聯絡電郵：tigbcnyc@gmail.com

恩典華人宣道會
Grace Chinese Alliance Church
of C&MA
5623 7th Ave. Brooklyn,
NY 11220

歡迎參加主日崇拜：

- ※ 粵語早堂：上午九時正
- ※ 英語堂：上午十時半
- ※ 粵/國午堂：上午十一時五十五分

楊陳少梅
傳道

另有中英各級團契
請電話查詢(718) 439-1318

愛誠福音教會

ELMHURST CHRISTIAN GOSPEL CHURCH
90-41 Corona Ave, Elmhurst, NY 11373
Tel/Fax: (718) 709-8112 / Website: www.ecgc.org
Email: pastorwillykng@gmail.com

堂主任：吳光謀牧師 Founder: The Rev. Dr. Willy K. Ng
外展同工：周麗君姊妹 半職同工：練秀芳姊妹

主日崇拜：主日上午十一時（國粵語）
主日學：主日上午九時四十五分
合一團契：週五晚上七時
迦勒團契：週五晚上七時
青年團契：週三下午五時正
夫婦團契：逢第四個主日下午六時半
祈禱會：逢週一到週五上午十時到十一時半，主日在下午二點，週六則在家中舉行
社區佈道：逢第二個主日下午二時

歡迎赴會

2019年春季課後補習班, 兒童才藝班 資訊電話 929-471-3785
現開始招收2019春季課後補習班(幼兒級至六年級學生)，設有安排接送服務；冬季才藝班包括中文班，美術繪畫班，(逢星期六上課)歡迎來電諮詢。

福音書籍

《安慰劑Placebo》
《靈界揭秘，親身經歷》
Demon: An Eyewitness Account
免費索閱單(印刷費自由奉獻)

索取數量 本

姓名/中 英
地址
聯絡電話 電郵
奉獻印刷費\$ ；暫時無力奉獻

支票請寫 (Elmhurst Christian Gospel Church) ECGC 或 PAYPAL (www.ecgc.org網上奉獻)

查詢: 1-347-968-1008 吳光謀牧師
或 Email: pastorwillykng@gmail.com

請寄回：愛誠福音教會 90-41 Corona Avenue, Elmhurst, NY 11373

*第一本著作《安慰劑Placebo》及第二本《靈界揭秘，親身經歷Demon: An Eyewitness Account》都是提及自從人類歷史在地上開始，魔鬼攻擊全人類的屬靈爭戰就開始，譯者常常在不同教會的聚會中公開提醒神國的子民百姓必須徹醒，裝備自己參與爭戰，因為全本聖經只有1189章，但除了創世紀頭兩張沒有提到魔鬼的工作外，其餘1187章的內容都是講論魔鬼如何在靈界背後藉各種不同的人、事、物破壞傷害每一個人（約十10）；但又提到神如何藉祂的聖經真理並藉聖靈的引導，幫助每一個信徒不單明白屬靈爭戰的真實，更能在屬靈爭戰中得勝仇敵魔鬼並祂一切的作為。『耶穌對他們說、我曾看見撒但從天上墜落、像閃電一樣。我已經給你們權柄、可以踐踏蛇和蠍子、又勝過仇敵一切的能力、斷沒有甚麼能害你們。』路十18-19。

福音書籍

《安慰劑Placebo》
《靈界揭秘，親身經歷》
Demon: An Eyewitness Account
免費索閱單(印刷費自由奉獻)

索取數量 本

姓名/中 英
地址
聯絡電話 電郵
奉獻印刷費\$ ；暫時無力奉獻

支票請寫 (Elmhurst Christian Gospel Church) ECGC 或 PAYPAL (www.ecgc.org網上奉獻)

查詢: 1-347-968-1008 吳光謀牧師
或 Email: pastorwillykng@gmail.com

請寄回：愛誠福音教會 90-41 Corona Avenue, Elmhurst, NY 11373

*第一本著作《安慰劑Placebo》及第二本《靈界揭秘，親身經歷Demon: An Eyewitness Account》都是提及自從人類歷史在地上開始，魔鬼攻擊全人類的屬靈爭戰就開始，譯者常常在不同教會的聚會中公開提醒神國的子民百姓必須徹醒，裝備自己參與爭戰，因為全本聖經只有1189章，但除了創世紀頭兩張沒有提到魔鬼的工作外，其餘1187章的內容都是講論魔鬼如何在靈界背後藉各種不同的人、事、物破壞傷害每一個人（約十10）；但又提到神如何藉祂的聖經真理並藉聖靈的引導，幫助每一個信徒不單明白屬靈爭戰的真實，更能在屬靈爭戰中得勝仇敵魔鬼並祂一切的作為。『耶穌對他們說、我曾看見撒但從天上墜落、像閃電一樣。我已經給你們權柄、可以踐踏蛇和蠍子、又勝過仇敵一切的能力、斷沒有甚麼能害你們。』路十18-19。



麥友・密友

陳述主恩

麥當勞給人的印象是一家老幼開開心心用餐的開心樂園。很少人會留意在日夜交替中，歡樂家聚會變成無家者的聚腳處。

● 塵木 ● 幾年前從報章看見一則報導：一個女流浪者在清晨被發現伏屍麥當勞，原來已死去幾個小時。這引發我們開始留意，原來24小時營業的麥當勞每晚都有一班夜宿者，報章、記者會稱這群人為「麥難民」，但我們喜歡稱他們為「麥友」，取其諧音「密友」。我的教會從那時開始，開展了不定期的「夜訪麥友行動」。起初接觸麥友，他們大多不理睬我們，甚至有粗言相待。經過幾年時間，麥友對我們的夜訪開始建立信任，有部份麥友更以我們為傾訴對象。若有需要，我們會與他們一起去找劏房、見社工，也會幫助麥友去申請公屋。在這幾年間，親眼見到好幾位麥友分配到公共房屋，脫離夜宿麥屋的行列。

很多麥友不是我們想像中的無瓦遮頭、沒有工作能力、需要外界援手的可憐人。為甚麼會露宿麥屋？有男士因婚姻破裂，房子留給妻兒，自己就成為無家者；亦有女士因婆媳問題，避開與媳婦衝突，不想兒子成為磨心（亦有因為覺得兒子偏幫媳婦）而留宿麥屋；也有因家居太狹小，就將有限的空間讓給親人，自己成為麥友，早上才回家或去工作。

認識一位麥友因賭博欠債累累被父親逐出家門；無業無家，也無人生方向。我們與他分享福音，鼓勵他找工作，嘗試給父親家用……感謝神，看著他改變，與父親關係得到改善，回家居住。另一位住劏房的麥友，因太悶熱常在麥當勞流連至夜深。他少年時代曾信耶穌，升上中學後已超過50年沒有再返教會；一次在麥當勞偶遇，不但重啟教會生活，後來也成功分配公屋，今日是一個有家也有神的快樂老人，感謝神！

麥友不全是窮人，有一個女士每日做兩份工作，收入不少；到了深夜回到麥屋，就豪請其他麥友吃東西，所以人人都稱她為大家姐。另有一位伯伯，有樓收租卻硬不肯付港幣100元一天房租，寧願日在圖書室、夜宿麥當勞。他們看似富有，其實心靈極貧窮，求主得著他們。

近日有一點改變，麥當勞多了一些年青人留宿。聽一些麥友說，這些青年入麥屋後就伏在枱面不與人談話，默默地度過黑夜就離開。是否因為政治問題與家人意見不合，有家歸不得呢？但願神給我們機會與他們接觸，關顧他們，將永恆的盼望傳給他們。

感謝神為我們開展了「夜訪麥友」的事奉，求主繼續引領我們，成為合乎主用的器皿；也願神賜每一位麥友，在地上有家可歸，不再流浪；更願神使他們在短暫的人生中，領會祂的愛，得著永恆的盼望，將來得以進入永恆、可安居的天家！

（作者：一位在香港服事基層的牧者）



宣教角

迪慶藏族



一對挪威籍基督徒情侶跋山涉水走過一段美麗的山路，終於抵達中國的雨崩村（Yubeng Village）。一個迪慶藏族家庭熱情地邀請他們到家中用餐。

女主人挪可（Norco）用一個木碗裝著加了鹽的牦牛奶油和大麥的茶來招待他們。接著，她的丈夫送了兩條精美的白色絲質圍巾給他們，這是代表主人對客人的高度尊敬與誠摯，祝福客人能有豐盛富足的生活。

收到禮物的挪威訪客立刻將圍巾披戴在肩上，並向主人鞠躬道謝說：「謝謝你們，願天上的神祝福你們。」

接著，他們用裝有巧克力的小籃子來回禮，又說：「每次我們戴這兩條『哈達』時，都會深感榮幸的。」

迪慶藏族夫婦感激地收下回禮。這樣的互動為基督徒訪客和迪慶藏族夫婦開啟了一段溫暖的友誼。

大約有12萬迪慶藏族居住在雲南省偏遠的高原上，多數迪慶人是佛教徒，但也有超過1,200的迪慶藏族是天主教徒。

在19世紀末期，法國的天主教宣教士開始向他們傳福音。近年來，新的高速公路、公共汽車及改良過的登山步道，為遊客開打了前往這個曾經隱藏、神祕的小鎮，同時也為宣教士們打開了一扇門。



天父，禱告有信徒能透過各種管道拜訪迪慶藏族，找到機會和他們建立關係，並且向他們介紹耶穌的福音。為著迪慶藏人能夠聽到福音廣播節目來禱告。「我們也在他裡面得了基業；這原是那位隨己意行萬事的神照著自己的旨意所預定的，為要使我們這些首先把希望寄託在基督裡的人，頌讚他的榮耀。」為著迪慶藏族禱告，期待他們早日可以歸屬聖潔的神。奉主耶穌基督的名求，阿們。



你擺設宴席，倒要請那貧窮的、殘疾的、癱腿的、失明的，你就有福了！因為他們沒有什麼可報答你。路14:13-14

報答——我們學到要憐憫幫助那些無能力償還給你的人。當你效法神白白施恩的屬性，就能體驗到ashre（有福）。我們看到當我們如此行，神是會報答我們的。

神的報答未必是你所期待的形式。antapodothesetai是由3個字組合起來，每個字都很重要。第一個字anti是很多英文字的前置詞，比如Antibiotics（抗生素），表示「翻轉」或「轉為反向」；第二個字來自介詞apo，意思是「從」；最後一個字是didomi，即「給」。3個字合在一起，就是「由被給予的東西的返回」，也就是「償還」。

神要把你所給出去的還給你。在神的經濟學中你沒有損失，一切你給出去的都不會被忽略或忘記，神都會一一償還給你。

什麼時候你會得到報答呢？就是在義人復活的時候。那時我們必須站在全人類的審判官面前，神要報答那些反映出祂「白白施恩」屬性的人。到那一天，一切做在無法償還的人身上的善行，神都會親自償還。

這裡有個小問題要注意：若你的善行已經有回報，就不必指望再從神那裡得到報答了。你是希望現在，還是在那榮耀的日子得報答呢？

- 文章轉載自<宣教日引>2019年12月5日內容，蒙萬民福音使團授權刊登。
- 本期的每日讀經靈修，內容採用自 TODAY'S WORD：A Devotional based on the Greek and Hebrew texts Written by A. J. Moen, Ph. D 可上網訂閱 <http://www.atgodstable.com>

回望看得見的印記



余德淳

今早再回應好友科榮近日手術的憶述：「今次手術又多條刀疤，有十五厘米長，由背延至胸前下方。通常病人對於傷口會十分在意，不只是因為痛；如果傷口處理得不好就會愈合地慢，不好受也不好看。手術後十四天我還未出院，我就提一提護士，應該要拆傷口的釘書釘了吧？對的，幫助縫合傷口的不是線，而是釘書機的釘，共十六顆，要分兩日拔出。護士和醫生發覺傷口癒合得非常好，我要求他們幫我拍下來看看。真的是最漂亮的一次，我非常感恩。身上可見到的疤痕已有十五處，最大的是在肚皮上的三段，合共四十厘米，長得很像一個「人」字，是因癌症換肝而造成的。我每天在浴室洗澡時必看到它，然後就會正面看著鏡子停一停；彷彿有聲音對我說：科榮，你怎樣看你這疤痕？是「人」還是「囚」字？如果以人體一對鎖骨和盆骨末端定為長方形的四角，這疤痕有了外匡，就是一個囚字。我答：天父，知道是祢放在我身上看得見的印記，要我知道祢喜悅我，與我同在，賜下恩典，給我使命，且超出人的想像和限制；這是祢每次和我經過患難留下的痕跡。又有聲音對我說：這樣的話，你就不怕自己和別人看到它。我夏天常常在公共泳池游泳和曬太陽；每次旅行到了有溫泉浴場的地方，我也悠然自在。剛剛日本旅行六天，五晚都浸溫泉；當然今次從我背後也可看到手術疤痕了。這是什麼來的？是上帝恩典的痕跡。我將這些都給戰友知道和看到了。」科榮談到的疤痕，使我想起聖經人物多馬。經文：「那十二個門徒中，有稱為低土馬的多馬；耶穌來的時候，他沒有和他們同在。那些門徒就對他說：我們已經看見主了。多馬卻說：我非看見他手上的釘痕，用

指頭探入那釘痕，又用手探入他的肋旁，我總不信。過了八日，門徒又在屋裏，多馬也和他們同在，門都關了。耶穌來，站在當中說：願你們平安！就對多馬說：伸過你的指頭來，摸我的手；伸出你的手來，探入我的肋旁。不要疑惑，總要信！多馬說：我的主！我的神！耶穌對他說：你因看見了我才信；那沒有看見就信的有福了。」（約翰福音20:24-29）多馬是一個實證論者，他要找到證據才會信有神的存在，但我們仍然要欣賞「多馬式」的提問：「我非看見他手上的釘痕，用指頭探入那釘痕，又用手探入他的肋旁，我總不信。」很多患病的人，都曾經說：「我非看見在危急關頭病情突然好轉，成功機會很微的手術竟然順利完成，還在最適合的時間我至愛的人不離不棄出現陪伴我，不然我總不信。」他們經驗過「多馬式的看見和探入」，在病癒後也不會說：「我的主！我的神！」科榮的「天父，知道是祢放在我身上看得見的印記，要我知道祢喜悅我。」我們也需要記得和常常回望生命曾經有的印記。我今早的體會是：「回望看得見的印記，知道得蒙喜悅」今早科榮送來一首「恩典的記號」：站在大海邊，才發現自己是多渺小。登上最高山，才發現天有多高。浩瀚的宇宙中，我真的微不足道。像灰塵，消失也沒人知道。夜空的星星，彷彿在對著我微微笑。輕聲告訴我，一切祂都看見了。我所有掙扎，所有軟弱和跌倒，將成為主恩典的記號。（作者：余德淳訓練機構創辦人，研究情緒智能（EQ）及逆境智能（AQ）專家，資深的心理及輔導學科講師）

「我們」與「他們」的神



志雅

我們教會讀經最近讀到《撒母耳記》及《歷代志》，看到以色列王朝的興衰史，心中有無限的感慨。以色列王國最初的兩個王是「掃羅」與「大衛」王。他們兩人都在年輕時被神膏立為王，且蒙神大大賜福，並作以色列王約四十年。他們都曾犯過很嚴重的錯誤，被神嚴嚴地糾正過，但是他們與神的關係，及對被神管教時的回應却迥然不同！大衛犯罪後，心中悔恨，他向神說：「神啊，求你按你的慈愛憐恤我，按你豐盛的慈悲塗抹我的過犯！……我向你犯罪，惟獨得罪了你，在你眼前行了這惡，……神啊，求你為我造清潔的心，使我裏面重新有正直的靈。不要丟棄我，使我離開你的面；不要從我收回你的聖靈。……神所要的祭，就是憂傷的靈；神啊，憂傷痛悔的心，你必不輕看」（詩篇五十一），並且在聖經其他的章節裡，我們看到大衛屢次直呼耶和華為「我的神」！但是在《撒母耳記上》十五章裡，我們看到掃羅犯罪後，卻將責任推卸給百姓，還對撒母耳說：「我有罪了，雖然如此，求你在我百姓的長老和以色列人面前抬舉我，同我回去，我好敬拜耶和華『你的神』。」

掃羅向撒母耳說要敬拜「你的神」，但大衛卻屢次稱耶和華為「我的神」。掃羅的「你的神」和大衛的「我的神」雖然所指的都是揀選並膏立他們為王的那一位神，卻顯示出二者的不同。當掃羅說「你的神」時，似乎在跟別人說神與他自己沒有關係，但大衛說「我的神」時，意指自己與神有深深的連結。掃羅口中的「你的神」最後離棄他，掃羅以慘死沙場結束一生，但大衛卻因為敬畏神，「我的神」不僅饒恕他的過犯，還為他建立家室，且應許大衛會讓他壽終正寢，且使他的後裔接續他的位（歷代志上十七11）。歷史證明，這應許日後實現了，人類的救世主耶穌基督的母親馬利亞，就是大衛王的後裔。

最近加拿大剛結束聯邦大選，明年美國與台灣也相繼有總統大選。報章雜誌、網路媒體的政論節目、各個社交網站平臺都如火如荼地討論選舉的大小事。每天被這些紛紛擾擾的新聞轟炸，一向對政治冷感的我，忽然有些許地醒悟，意識到沒有人可以置身於「政治」之外。國父孫中山先生說：「政就是眾人之事，治就是管理，管理眾人之事，便是政治」。「政治」就是「管理眾人之事」，選舉就是經過公民投票，選出一群人（「政客」或「政治家」），將自己的事委託他們代辦，為民喉舌。「民主」就是「人民作主」，直白地講，就是「自作自受」！選出好的領導者，大家一起受益，但如果選民不察，將選票投給無能、心不正、或是心胸偏狹無遠見者，人民將會因此受苦。

加拿大與美國曾是敬畏神的國家，神也大大地祝福北美這片土地的國民，但是反觀近來這兩國的執政者的所作所為，及所領導的政府所制定的許多背離真道的法案，讓人為這兩國的前景擔憂。

詩篇三十三篇12節指出：「以耶和華為神的，那國是有福的！他所揀選為自己產業的，那民是有福的」！大衛與掃羅領導下的以色列國的結局是這句話的最好見證。知往鑒今，求神憐憫加拿大與美國，讓住在北美這片土地上的人民，不管是原住民還是先來後到的移民，都真認識耶和華是「我們的神」而不是「他們的神」！我們也要為中國大陸及台灣的領導者代禱，求神憐憫他們，讓他們真認識神，與神有美好的關係，以神的教導為依歸來領導國家，這樣人民才會真的有福！



法拉盛華人浸信會

(718) 961-2568 www.fcbcny.org

154-29 65th Avenue, Flushing, N.Y. 11367
(皇后大學附近)

國/粵語

主日崇拜
星期日上午 10:00
成人主日學
星期日上午 11:45
查經祈禱會
星期六晚 7:30

英語

成人主日學
星期日上午 10:30
兒童主日學
星期日上午 10:30
主日崇拜
星期日上午 11:45
兒童主日崇拜
星期日上午 11:45

42-35 Main Street, 2nd Fl.,
Flushing, N.Y. 11355
(角聲福音廣場)

粵語

主日崇拜
星期日下午 1:15
成人主日學
星期日下午 2:30

本教會設有不同的團契
請至電查詢或上網參閱

主任牧師：許德信牧師

英文牧師：Pastor Paul de Vries

為何基督徒相信有神創造世界？

• 洪順強 •

有些相信進化論的人不相信世界是有神創造的，但是基督徒卻相信有一位神創造世界，你知道其中原因嗎？

進化論與創造論同樣是信念

進化論相信宇宙過去在很久之前開始進化，萬物經過不知多少億萬年後進化到如今，這樣的信念原來只是一種前提、臆測（presupposition, presumption or assumption），是科學無法加以證明的。原因是沒有人可以見證宇宙進化的過程，科學家也不能把過去的歷史重演，然後加以重覆驗證（科學的要求），故此在進化論的推論中，我們仍然沒有聽到一個科學家斷言是完全根據科學方法研究而得的結果，現實甚至會發現有不同的推測。我們也只能說進化論的推測是沒有根據的，即使說有根據，但那些仍然是推測而來的根據。關於進化論的問題我們不能在此處詳談，需要另一個專欄去探討，我們只想指出進化論只是一種信念。

創造論又如何？道理相同，從來也沒人觀察過創造的過程（其實也不可能），故此基督徒也不能說創造論是用科學求證的方法而得的結論，我們更不能要求創造主在人面前重新再造一次宇宙世界，故此創造論同樣也是一個信念。雖然兩者都是信念，但信念中也要看看哪個比較合情合理、容易接受，對嗎？還有，我們不一定需要成為科學家，也可以去看看幾個進化論與創造論有關宇宙世界存在的信念理由，只要大家放下先入為主的己見，就可以分辨哪個信念比較可信、可接受。

創造論告訴人宇宙的始源

兩者的信念中一個很重要的議題是宇宙最初是怎樣出現的，現今的進化論大多相信宇宙是由大爆炸而來，簡單來說宇宙是從一個密度超出人的想像的奇點開始，這個奇點只能說是人類目前無人能理解的，它是一個密度無限大、引力無限大、時空曲率無限大、溫度無限高、體積無限小的點。在某一時刻，

奇點發生了爆炸，時間空間都從那一刻開始產生，經過億萬年的時間，逐漸演變成現在的宇宙。無論閣下相信或不相信這個大爆炸理論，我們人類無法知道宇宙究竟是怎樣開始的，即使大爆炸理論是對的，但問題是那個奇點是怎樣來的，是誰點燃了這個爆炸，誰有這樣無限的大能（要比奇點更大的能力）去管理它的爆炸、使它能爆出一個有秩序的世界來？

基督徒卻能從聖經（聖經是絕對可信的經書的理由不在此說明，請讀者自行在《真理報》或其他有關網站了解）找到答案，創世記1:1說：「起初，神創造天地。」聖經形容這一位是大能的神、全能的神、無所不知、無所不在、無所不能的神。祂既是無限的，這豈不是也符合大爆炸（如果我們相信）所需要的條件嗎！這一位神曾經道成肉身來到這個世界，就是主耶穌。聖經告訴我們：「……藉著祂創造諸世界。祂是神榮耀所發的光輝，是神本體的真像，常用祂權能的命令托住萬有。」（希伯來書1:2-3）大家是可以在記載耶穌生平的福音書中認識到主耶穌是神的真理。

創造論告訴人宇宙的設計師

進化論相信宇宙世界萬物是碰巧（by chance）而成，話雖然如此，相信進化論者也無法否定萬物其中有很多奇妙的安排，其實就是設計（design）。舉例來說，三文魚生長時是在淡水區的，但後來它們生長了一段時間後從淡水區移到咸水區，成長了的魚最後要從咸水區回到原居淡水處產卵。它們身體結構是怎樣能夠在很短的時間內，製造出不同DNA細胞去平衡鹽水的進出，適應它們的生存，這的確是一大奇妙的安排（注一）。相信進化論的科學家當然可以說這樣的設計是碰巧而來，但矛盾的地方既是碰巧，何需要說它們是有特定的結構安排才可以生存在兩水之中呢？再者，不可思議的是三文魚回游堪稱自然界奇觀，三文魚不辭辛勞千里迢迢回游幾百或上萬公里，它們返回自己原出生棲息地——內陸淡水小溪，一個地點也不會差錯，並且



以自己的生命為代價，使後代生生不息的繁衍。這種奇妙的景觀，你會相信是碰巧嗎？

聖經告訴我們：「其實自從創世以來，神那看不見的事，就如祂永恆的大能和神性，都是看得見的，就是從祂所造的萬物中可以領悟，叫人沒有辦法推諉。」（羅馬書1:20，新譯本）詩篇19:1-6說：「諸天述說神的榮耀，穹蒼傳揚祂的作為。天天發出言語，夜夜傳出知識。沒有話語，沒有言詞，人也聽不到它們的聲音。它們的聲音（另譯作「準繩」）傳遍全地，它們的言語傳到地極，神在它們中間為太陽安設帳幕。太陽如同新郎出洞房，又像勇士歡歡喜喜地跑路。它從天的這邊出來，繞行到天的那邊；沒有甚麼可以隱藏，得不到它的溫暖。」

創造論告訴人創造主極愛世人

親愛的朋友，基督徒很想與你分享的，不只是一些不同的理論，最重要的是我們很想大家認識這位極愛世人的創造主。聖經告訴我們

神創造宇宙世界後，祂最後才創造人類，祂預備好了萬物才創造人，創造了人類後，祂對人說：「『我們要照著我們的形象，按著我們的樣式造人；使他們管理海裡的魚、空中的鳥、地上的牲畜，以及全地，和地上所有爬行的生物！』於是，神照著自己的形象創造人；就是照著神的形象創造了他；祂所創造的有男有女。神就賜福給他們，對他們說：『要繁衍增多，充滿這地，征服它；也要管理海裡的魚、空中的鳥和地上所有走動的生物。』神說：『看哪！我把全地上結種子的各樣蔬菜，和一切果樹上有種子的果子，都賜給你們作食物。至於地上的各種野獸，空中的各種飛鳥，和地上爬行有生命的各種活物，我把一切青草蔬菜賜給牠們作食物。』事就這樣成了。神看祂所造的一切都很好。有晚上，有早晨；這是第六日。」（創世記1:26-31）

當你認識這位賜你生命與萬物的創造主，你的生命將會出現全新的方向、意義和內容！（待續）

1. Uni Research. "How do salmon change from freshwater to saltwater fish?" Science Daily. Science Daily, 5 May 2015. www.sciencedaily.com/releases/2015/05/150505082825.htm.



愛能改變一切

• 鄧佩儀 •

父母的愛、不離不棄

我叫鄧佩儀，有七兄妹，我排行中間。雖然爸媽只有哥哥一個兒子，但他們沒有重男輕女，爸爸更特別疼愛每一個女兒。小時候家裡很貧窮，而大伯父家卻很富有，但卻沒有孩子，他領養了三伯父的兩個兒子，又想爸媽將其中一個女兒送給他。不過爸媽捨不得把自己的骨肉送給別人，無論如何艱難，都要把孩子帶在身邊，所以長大後，我們都十分敬重他們，特別當我們眾姊妹信耶穌後，我們更懂得傳福音表達對他們的愛，盡力報答他們養育之恩，希望他們也得著永生。我們都很感恩，父母親在離世之前都信了耶穌，將來我們可以在天家相聚。

爸媽在二次世界大戰時逃難到香港，在工作的地方認識，後來結婚生了三個孩子，爸爸外出工作，媽媽在家照顧孩子並取一些外發手工業回家加工，在九龍佐敦道租住一個房間，生活十分清貧艱苦。後來得悉有些同鄉在新界粉嶺租借地種田，爸媽也決定搬到那裡，請鄉里們幫忙建屋，在那裡開展新的生活，後來有朋友介紹爸爸到英軍的營地做保養維修的工作，從此爸爸有了安定的工作，媽媽在家種田，養豬和雞，爸爸下班及我們放學後也到田間幫手，生活雖然辛苦，一家人卻是樂也融融。

由於家附近有一個很大的墳場，常常會見到出殯的場面，一隊人抬著棺木，有人吹樂器，有人發狂地大哭，場面十分恐怖令人不安，所以我從小便很怕黑、怕鬼，並思想，人死後會到哪裡去？冬天在田地工作太辛苦，有時候我會思想：「與其勞累一生最終都要死，不如早點結束生命。」但每當我想到人死後到底往哪裡去，又想到父母親辛苦養育我們，如果我這樣了結自己的生命，他們會十分難過，我便打消了這念頭。

為人父母甚艱難

自己婚後育有一女，五年後又生一個兒子，本是十分開心的事，但我的兒子出世二十天，就有「漏管」的小瘡在他排大便的出口處，要馬上動手術，手術後不能縫合傷口，必須常常清洗傷口。洗了三個星期後，傷口終於癒合了。有一天幫他洗澡時，又發現他下腹位置腫起一小塊，醫生診斷為「小腸氣」，必須接受手術，但由於他剛在廿日大的時候已接受了一次全身麻醉的手術，所以要待他三個月大時，才可進行這個手術，我當時整個人快要崩潰了，媽媽和奶奶都說：「孩子那麼多事，帶他上契給黃大仙及觀音，希望這些菩薩能保佑他平安長大。」家中也安放了「土地」、「地主」、「天官」等。每天早晚香，給神位貢茶。

有天兒子在我不知情的情況下喝了神台的茶，又把燒完剩下的竹枝放入口中，引發腸胃炎，我便想到：「這些菩薩沒有保佑我兒的平安，反而害到他入住醫院，我以後也不要拜它



作者與丈夫及兒子一家



們了。」由於擔心兒子身體的情況，我陷入了產後抑鬱症，常常憂心如何帶大這個兒子，曾經多次想和兒女們一同自殺，但每當想到丈夫也是一個勤奮努力的好丈夫，愛兒女愛家庭的好爸爸，如果我們就這樣死了，對他實在不公平，也太殘忍了。

兒子漸漸長大，他十分聰明及異常活躍，我曾懷疑他是否有「過度活躍症」，當時也沒有帶他去做特別的檢查，每天面對這個兒子，一方面擔心他的健康，另一方面又擔心他會受傷，我真是又愛又恨、身心俱疲，十分後悔生了這個兒子，並時常埋怨女兒叫我生個弟弟給她；又咒詛兒子為何要出生又受肉體之苦，而我何時才能將這個兒子帶大？

與孩子一起學習成長

終於捱到兒子上幼稚園了，我可以有自己的時間，到街市買菜不用帶著他去，真的很輕鬆！在他就讀的幼稚園，週六有「清晨小聚」的家長聚會，小朋友在課室由老師看管，家長可以放心聚會，內容每次都不同，有講座、看影音、烹飪示範等。在一次影音的聚會中，講述香港明星喬宏和他太太（小金子）的見證，深深感動我。喬太說：「為什麼他們夫妻關係那麼甜蜜，家庭生活這麼和諧？因為他們家裡只有一個標準，就是以聖經為他們一家的標準。如有什麼事情要討論，要做決定，各人都會認為自己的一套是最好的，各人都會堅持己見，這便很難作出令對方或所有人都同意的方案；這時候，父母親就拿出聖經來，看看神怎麼說，大家依據神的指示做便沒有衝突了，因為誰都沒有輸，大家都是按照聖經，根據神的指示去做。」我覺得這個論點很好，這樣做家庭便可以和諧。

後來學校的宗教主任來探訪我，再向我講解聖經，耶穌基督為我們的罪死，後來又復活了，祂賜給我們新的生命，並且將來有永恆天家的盼望。我便接受耶穌做我的救主。信耶穌後我每天讀聖經及祈禱，發覺自己的心態慢慢改變，我開始不再埋怨生下了兒子，反而開始懂得欣賞這個充滿創意的兒子，我再也沒有埋怨女兒。當我讀到聖經雅各書第三章提到我們用舌頭感謝神，又用舌頭咒罵人，這樣是不合宜的。我的兒女豈不

是按照神的形象造的嗎？我怎能咒罵他們？我便擁抱著我的兒女，向他們道歉，從前自己不認識神，以後會按照聖經教導他們，不是按自己的意思，也不隨便發脾氣，我們一齊學做天父的好孩子。

感謝主，雖然兒子在青春期我也經歷了不少難處，他讀初中時不喜歡沉悶的歷史科，又跟班主任角力。我一方面引導他，一方面常常為他禱告，求神賜他好的老師及好的同學。感謝神垂聽我的禱告，他上中三那一年，神賜他一個懂得關心他，明白他及引導他找到人生目標的老師。從此，兒子有了人生的方向、目標，努力讀書，積極運動，學業及體育的成績都取得突破性的進步，我十分感謝耶穌聽我的祈禱。他遇到怎樣的老師和同學，是我不能掌握的，我能做的是為他祈禱。

我因為信了耶穌，透過讀聖經，也學會怎樣做個好媽媽，以前我只會咒罵兒子，信耶穌後我知道不應該說傷害他的話，要跟他保持良好的關係，但又要他知道尊重媽媽。轉眼廿多年過去，兒子已經長大成人，他現在是建築師，並且成家立室，有一位十分可愛的女兒。

我女兒自小便聰明、乖巧、勤奮、自律，我在未信耶穌前常常會將女兒與兒子比較。信耶穌後，我明白到神造每個人都不同，我要欣賞他們各自都有獨特的優點。信耶穌前我常埋怨女兒叫我生個弟弟，令我女兒十分自責，後來我向女兒道歉，覺得自己真是不負責任，竟然把這個責任推卸給當時只有六歲的女兒，她後來說每一次當我這樣埋怨她，她的心好像被刀割開一樣，聽到這話，我的心也碎了，我竟用這樣的言語傷害了女兒。幸好我信了耶穌，不然我可能已經自殺了。如今，女兒是我最好的朋友，她現在是言語治療師，婚後又住在我家附近，我每天幫她照顧兩個可愛的女兒，我現在真是心滿意足了，父母親雖然已經離世，但我們將來可以在天家相聚，感謝上帝賜予的恩典，賜福我們一家四代，希望我們世世代代都得到主耶穌基督的賜福！

（作者為香港短宣中心第3屆倩青（婦女）佈道訓練課程校友）